



*Thinking of you*  
**Electrolux**



EN4001AOW

<b>CS</b>	CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU	NÁVOD K POUŽITÍ	2
<b>FR</b>	RÉFRIGÉRATEUR/ CONGÉLATEUR	NOTICE D'UTILISATION	19
<b>RO</b>	FRIGIDER CU CONGELATOR	MANUAL DE UTILIZARE	40



## OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE .....	3
2. POPIS SPOTŘEBIČE .....	5
3. PROVOZ .....	5
4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ .....	6
5. UŽITEČNÉ RADY A TIPY .....	8
6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....	9
7. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD .....	11
8. INSTALACE .....	13
9. ZVUKY .....	16
10. TECHNICKÉ ÚDAJE .....	18
11. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ .....	18

## MYSLÍME NA VÁS

Děkujeme, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Vybrali jste si produkt, se kterým jsou spjaty desítky let profesionálních zkušeností a inovací. Tento důmyslný a stylový spotřebič byl navržen s ohledem na jeho uživatele. Kdykoliv jej tak používáte, můžete se spolehnout, že pokaždé dosáhnete skvělých výsledků.

Vítá Vás Electrolux.

### Navštivte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku. Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.



Upozornění / Důležité bezpečnostní informace.



Všeobecné informace a rady



Upozornění k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

# 1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

V zájmu své bezpečnosti a správného chodu spotřebiče si před jeho instalací a prvním použitím pozorně přečtěte návod k použití včetně rad a upozornění. K ochraně před nežádoucími omyly a nehodami je důležité, aby se všechny osoby, které budou používat tento spotřebič, seznámily s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovejte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli řádně informovat o jeho používání a bezpečnosti.

Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití, abyste neohrozili své zdraví a majetek, a uvědomte si, že výrobce neručí za úrazy a poškození způsobené jejich nedodržením.

## 1.1 Bezpečnost dětí a hendikepovaných osob

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je následují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.

Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.

- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Jestliže likvidujete starý spotřebič, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte napájecí kabel (co nejblíže u spotřebiče) a odstraňte dveře, aby nedošlo k úrazu dětí elektrickým proudem, nebo se děti nemohly zavřít uvnitř.
- Jestliže je tento spotřebič vybaven magnetickým těsněním dveří a nahrazuje starší spotřebič s pružinovým zámkem (západkou) na dveřích nebo víku, nezapomeňte před likvidací pružinový zámek znehodnotit. Děti se pak nemohou ve spotřebiči zavřít jako ve smrtelně nebezpečné pasti.

## 1.2 Všeobecné bezpečnostní informace



### UPOZORNĚNÍ

Udržujte volně průchodné větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo kolem vestavěného spotřebiče.

- Tento spotřebič je určen k uchovávání potravin nebo nápojů v běžné domácnosti, jak je uvedeno v návodu k použití.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické nebo jiné pomocné prostředky.
- V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje (např. výrobničky zmrzliny) než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- Nepoškožujte chladicí okruh.
- Chladivo isobutan (R600a), které je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče, je zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím, ale je za určitých podmínek hořlavý.

Během přepravy a instalace spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádné části chladicího okruhu.

Pokud dojde k poškození chladicího okruhu:

- odstraňte z blízkosti spotřebiče otevřený oheň a všechny jeho možné zdroje
- důkladně vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.

- Změna technických parametrů nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je nebezpečná. Jakékoli poškození kabelu může způsobit zkrat, požár nebo úraz elektrickým proudem.



### UPOZORNĚNÍ

Jakoukoliv elektrickou součást (napájecí kabel, zástrčku, kompresor) smí z důvodu možného rizika vyměňovat pouze autorizovaný zástupce nebo kvalifikovaný pracovník servisu.

1. Napájecí kabel se nesmí nastavovat.
2. Zkontrolujte, zda není zástrčka stlačená nebo poškozená zadní stranou spotřebiče. Stlačená nebo poškozená zástrčka se může přehřát a způsobit požár.
3. Ověřte si, zda je zástrčka spotřebiče dobře přístupná.
4. Netahejte za napájecí kabel.
5. Pokud je síťová zásuvka uvolněná, nezasuňte do ní zástrčku. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
6. Spotřebič se bez krytu žárovky vnitřního osvětlení (je-li součástí vybavení) nesmí provozovat.

- Tento spotřebič je těžký. Při přemísťování spotřebiče buďte proto opatrní.
- Nevytahujte věci z mrazicího oddílu, ani se jich nedotýkejte, máte-li vlhké nebo mokré ruce, protože byste si mohli způsobit odřeniny nebo omrzliny.
- Spotřebič nesmí být dlouhodobě vystaven přímému slunečnímu záření.
- V tomto spotřebiči se používají speciální žárovky (jsou-li součástí výbavy) určené pouze pro použití v domácích spotřebičích. Tyto žárovky nejsou vhodné pro osvětlení místnosti.

### 1.3 Denní používání

- Ve spotřebiči nestavte horké nádoby na plastové části spotřebiče.
- Neskladujte v něm hořlavý plyn nebo tekutiny, protože by mohly vybuchnout.
- Potraviny neukládejte přímo na větrací otvory v zadní stěně. (Pokud je spotřebič bezmrazový)
- Zmrazené potraviny se nesmí po rozmrazení znovu zmrazovat.
- Zakoupené zmrazené potraviny skladujte podle pokynů daného výrobce.
- Pokyny výrobce spotřebiče týkající se uchování potravin je nutné přísně dodržovat. Řiďte se příslušnými pokyny.
- Do mrazicího oddílu nevkładejte nápoje s vysokým obsahem kyslíčnku uhlíčitého nebo nápoje s bublinkami, protože vytvářejí tlak na nádobu, a mohou dokonce vybuchnout a poškodit spotřebič.
- Nejezte zmrzlinu ihned po vyjmutí z mrazničky, hrozí nebezpečí popálení.

### 1.4 Čištění a údržba

- Před čištěním nebo údržbou vždy spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě.
- Nečistěte spotřebič kovovými předměty.
- K odstranění námrazy nepoužívejte ostré předměty. Použijte plastovou škrabku.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte odtokový otvor na rozmrazenou vodu. Je-li zanesený, uvolněte ho. Jestliže je otvor ucpaný, rozlijte se voda na dno chladničky.

### 1.5 Instalace



U elektrického připojení se pečlivě řiďte pokyny uvedenými v příslušných odstavcích.

- Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda není poškozený. Je-li spotřebič poškozený, nezapojujte ho do sítě. Případné poškození okamžitě nahláste prodejci, u kterého jste spotřebič koupili. V tomto případě si uschovejte obal.
- Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně čtyři hodiny, aby olej mohl natéct zpět do kompresoru.
- Okolo spotřebiče musí být dostatečná cirkulace vzduchu, jinak by se přehříval. K dosažení dostatečného větrání se řiďte pokyny k instalaci.
- Pokud je to možné, měl by spotřebič stát zadní stranou ke stěně, aby byly jeho horké části nepřístupné (kompresor, kondenzátor), a nemohli jste o ně zachytit nebo se spálit.
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů nebo sporáků.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Připojujte pouze ke zdroji pitné vody (pokud je k dispozici vodovodní přípojka).

### 1.6 Servis

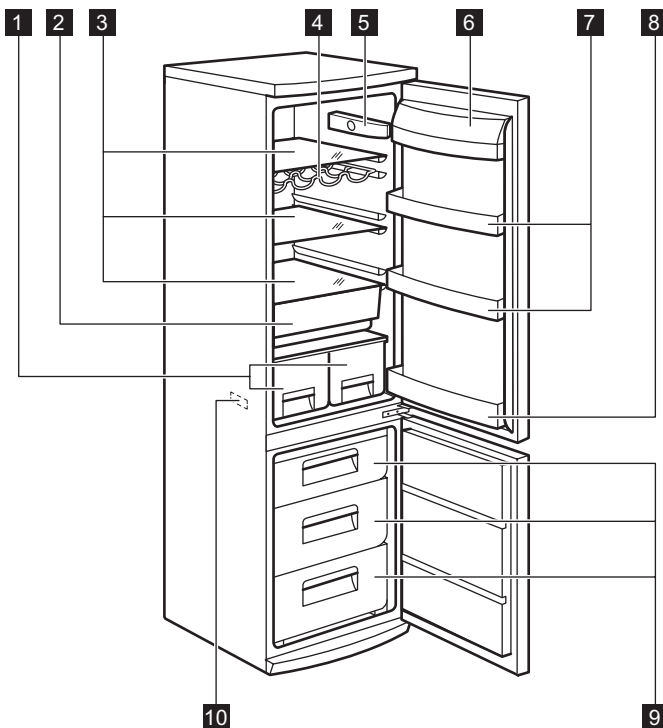
- Jakékoliv elektrikářské práce, nutné pro zapojení tohoto spotřebiče, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.
- Pokud je spotřebič nutné opravit, obraťte se na autorizované servisní středisko, které smí použít výhradně originální náhradní díly.

### 1.7 Ochrana životního prostředí



Tento přístroj neobsahuje plyny, které mohou poškodit ozónovou vrstvu, ani v chladicím okruhu, ani v izolačních materiálech. Spotřebič nelikvidujte společně s domácím odpadem a smetím. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič je nutné zlikvidovat podle příslušných předpisů, které získáte na obecním úřadě. Zabraňte poškození chladicí jednotky, hlavně vzadu v blízkosti výměníku tepla. Materiály použité u tohoto spotřebiče označené symbolem ♻️ jsou recyklovatelné.

## 2. POPIS SPOTŘEBIČE



- 1** Zásuvky na ovoce
- 2** Skleněné police
- 3** Zásuvka FreshZone
- 4** Stojan na lahve
- 5** Termostat

- 6** Polička na máslo
- 7** Police ve dveřích
- 8** Police na lahve
- 9** Mrazicí koše
- 10** Typový štítek

## 3. PROVOZ

### 3.1 Zapnutí

Zasuňte zástrčku do nástěnné zásuvky. Otočte regulátorem teploty doprava na střední nastavení.

### 3.2 Vypnutí

Chcete-li spotřebič vypnout, otočte regulátorem teploty do polohy "0".

### 3.3 Regulace teploty

Teplota se reguluje automaticky. Chcete-li spotřebič nastavit, postupujte takto:

- otočte regulátorem teploty směrem na nižší nastavení, chcete-li dosáhnout vyšší teploty.
- otočte regulátorem teploty směrem na vyšší nastavení, chcete-li dosáhnout nižší teploty.



Nejvhodnější je obvykle střední nastavení.

Při hledání přesného nastavení mějte na paměti, že teplota uvnitř spotřebiče závisí na:

- teplotě místnosti
- četnosti otevření dveří
- množství vložených potravin
- umístění spotřebiče.



Jestliže je okolní teplota vysoká, nebo je spotřebič zcela zaplněný, a spotřebič je přitom nastavený na nejnižší teplotu, může běžet nepřetržitě a na zadní stěně se pak tvoří námraza. V tomto případě je nutné nastavit vyšší teplotu, aby se spotřebič automaticky odmrazil, a tím snížil spotřebu energie.

## 4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

### 4.1 Zmrazování čerstvých potravin

Mrazicí oddíl se hodí pro zmrazování čerstvých potravin a dlouhodobé uložení zmrazených a hlubokozmrazených potravin.

Chcete-li zmrazovat čerstvé potraviny, je nutné změnit střední nastavení.

K rychlejšímu zmrazování otočte regulátorem teploty směrem na vyšší nastavení, abyste dosáhli maximálního chladu.



Teplota chladicího oddílu pak může klesnout pod 0°C. V tomto případě otočte regulátorem teploty zpět na teplejší nastavení.

Čerstvé potraviny, které chcete zmrazit, položte do horního oddílu.

### 4.2 Skladování zmrazených potravin

Po prvním spuštění spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce nechte spotřebič před vlo-

žením potravin běžet nejméně 2 hodiny na vyšší nastavení.



V případě náhodného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu, a pokud výpadek proudu trval delší dobu, než je uvedeno v tabulce technických údajů, je nutné rozmrazené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct a potom opět zmrazit (po ochlazení).

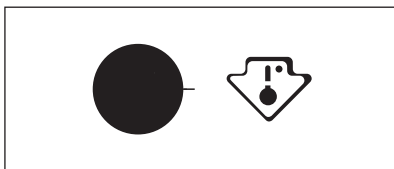
### 4.3 Rozmrazování

Hlubokozmrazené nebo zmrazené potraviny je možné před použitím rozmrazit v chladničce nebo při pokojové teplotě, podle toho, kolik máte času.

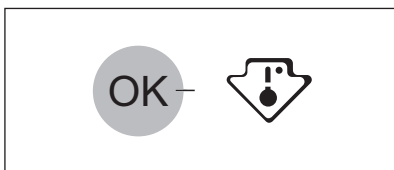
Malé kousky lze dokonce připravit ještě zmrazené, přímo z mrazničky: čas přípravy bude ale v tomto případě delší.

### 4.4 Ukazatel teploty

#### Termostat vyžaduje seřízení



#### Správná teplota



Abychom vám pomohli správně ovládat váš spotřebič, vybavili jsme vaši chladničku ukazatelem teploty.

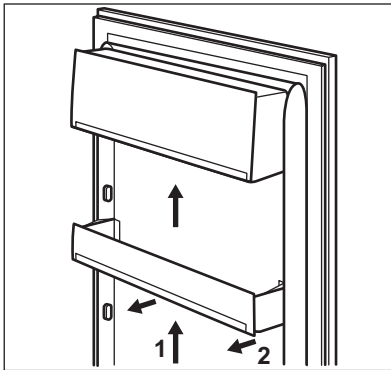
Symbol na straně označuje nejlhálnější oblast v chladničce.

Nejlhálnější oblast sahá od skleněné police zásuvky na ovoce a zeleninu k symbolu nebo polici umístěné ve stejné výšce jako daný symbol.

Správného uchování potravin docílíte, když ukazatel teploty zobrazuje hlášení „OK“.

Pokud se nezobrazuje hlášení „OK“, nastavte regulátor teploty na chladnější nastavení a vyčkejte 12 hodin, než ukazatel teploty opět zkontrolujete. Po vložení čerstvých potravin do spotřebiče nebo po opakovaném otevření dveří na delší dobu je normální, když se přestane zobrazovat hlášení „OK“.

## 4.5 Umístění dveřních polic

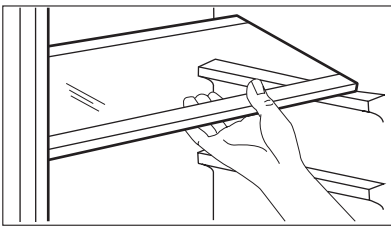


Dveřní police můžete umístit do různé výšky a vkládat tak do nich různě velká balení potravin. Tato nastavení provedete následovně: pomalu posunujete polici ve směru šipek, dokud se neuvolní, a pak ji zasuňte do zvolené polohy.



Velká spodní dveřní police musí zůstat na svém místě, aby byla zajištěna řádná cirkulace vzduchu.

## 4.6 Přemístitelné police

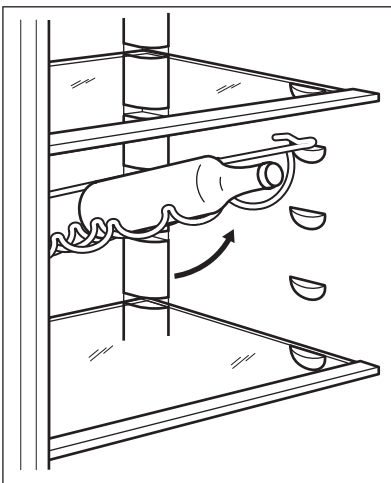


Na stěnách chladničky jsou drážky, do kterých se podle přání zasunují police. Některé police je třeba před jejich vyjmutím nadzvednout za jejich zadní hranu.



Skleněná police nad zásuvkou na zeleninu musí ale vždy zůstat na svém místě k zajištění správného oběhu vzduchu.

## 4.7 Stojan na lahve



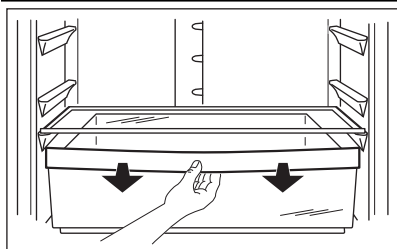
Lahve položte (hrdly dopředu) do police umístěné v chladničce.



Pokud je police umístěná vodorovně, položte na ní pouze zavřené láhve.

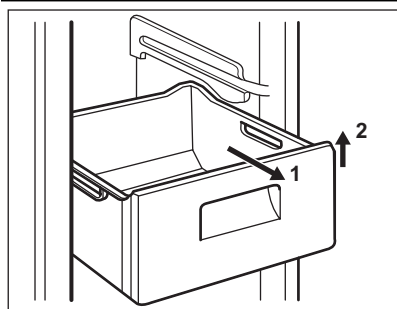
Tuto polici na lahve můžete vpředu nadzdvihnout, abyste do ní mohli také uložit již otevřené lahve. Vytáhněte polici tak, abyste ji mohli natočit nahoru a položit na vyšší úroveň.

## 4.8 Zásuvka Freshzone



Zásuvka FreshZone je vhodná k uchovávání čerstvých potravin jako ryb, masa a mořských plodů, protože je zde nižší teplota než ve zbyvajících částech chladničky.

## 4.9 Vyjmutí mrazicích košů z mrazničky



Košé na zmrazování potravin jsou vybaveny zářáčkou, aby se nedaly náhodně odstranit, nebo nevypadly. Chcete-li je z mrazničky vyjmout, vytáhněte koš směrem k sobě až na doraz, a pak jej vytáhněte ven zdvihnutím jeho přední části směrem nahoru.

Chcete-li koš vrátit zpět, lehce nadzdvihněte přední část koše, abyste jej mohli vložit do mrazničky. Jakmile je koš nad zářáčkami, zasuněte koš dozadu na jeho místo.

# 5. UŽITEČNÉ RADY A TIPY

## 5.1 Normální provozní zvuky

- Když je chladicí kapalina čerpána chladicím hadem nebo potrubím, můžete slyšet zvuk slabého bublání či zurčení. Nejde o závadu.
- Když je kompresor spuštěný a čerpá se chladicí médium, může to být doprovázeno drnčícím nebo pulsujícím zvukem kompresoru. Nejde o závadu.
- Tepelné roztažení může způsobit náhlé zapraskání. Jde o přirozený a neškodný fyzikální jev. Nejde o závadu.
- Když se kompresor spustí nebo vypne, můžete zaslechnout slabé kliknutí regulátoru teploty. Nejde o závadu.

## 5.2 Tipy pro úsporu energie

- Neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné.

- Jestliže je okolní teplota vysoká, regulátor teploty je na vyšším nastavení a spotřebič je zcela zaplněný, může kompresor běžet nepřetržitě a na výparníku se pak tvoří námraza nebo led. V tomto případě je nutné nastavit regulátor teploty na nižší nastavení, aby se spotřebič automaticky odmrazil, a tím snížil spotřebu energie.

## 5.3 Tipy pro chlazení čerstvých potravin

K dosažení nejlepšího výkonu:

- do chladničky nevkládejte teplé potraviny nebo tekutiny, které se odpařují;
- potraviny zakrývejte nebo je zabalujte, zejména mají-li silnou vůni;
- potraviny položte tak, aby okolo nich mohli proudit volné vzduch.



## 5.4 Tipy pro chlazení

Užitečné rady:

Maso (všechny druhy): zabalte do polyetylénového sáčku a položte na skleněnou polici nad zásuvku se zeleninou.

Z hlediska bezpečné konzumace takto skladujte maso pouze jeden nebo dva dny.

Vařená jídla, studená jídla apod.: můžete zakrýt a položit na jakoukoli polici.

Ovoce a zelenina: musí být důkladně očištěné, vložte je do speciální zásuvky (nebo zásuvek), které jsou součástí vybavení.

Máslo a sýr: musí být ve speciální vzduchotěsné nádobě nebo zabalené do hliníkové fólie či do polyetylénového sáčku, aby k nim měl vzduch co nejméně přístup.

Láhve s mlékem: musí být uzavřeny víčkem a uloženy v držáku na láhve ve dveřích.

Banány, brambory, cibule a česnek smí být v chladničce pouze tehdy, jsou-li zabalené.

## 5.5 Tipy pro zmrazování potravin

K dosažení dokonalého zmrazovacího procesu dodržujte následující důležité rady:

- maximální množství potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin je uvedeno na typovém štítku;
- zmrazovací postup trvá 24 hodin. V této době nepřidávejte žádné další potraviny ke zmrazení;
- zmrazujte pouze potraviny prvotřídní kvality, čerstvé a dokonale čisté;
- připravte potraviny v malých porcích, aby se mohly rychle a zcela zmrazit, a bylo pak možné rozmrazit pouze požadované množství;

- zabalte potraviny do alobalu nebo polyetylénu a přesvědčte se, že jsou balíčky vzduchotěsné;
- čerstvé, nezmrazené potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, protože by zvýšily jejich teplotu;
- libové potraviny vydrží uložené déle a v lepším stavu, než tučné; sůl zkracuje délku bezpečného skladování potravin;
- vodové zmrzliny mohou při konzumaci okamžitě po vyjmutí z mrazicího oddílu způsobit popáleniny v ústech;
- doporučujeme napsat na každý balíček viditelné datum uskladnění, abyste mohli správně dodržet dobu uchování potravin.

## 5.6 Tipy pro skladování zmrazených potravin

K dosažení nejlepšího výkonu zakoupeného spotřebiče dodržujte následující podmínky:

- vždy si při nákupu ověřte, že zakoupené zmrazené potraviny byly prodejcem správně skladované;
- zajistěte, aby zmrazené potraviny byly z obchodu přineseny v co nejkratším možném čase;
- neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné;
- již rozmrazené potraviny se rychle kazí a nesmí se znovu zmrazovat;
- nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem na obalu.

# 6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

## 6.1 Čištění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče vymyjte vnitřek a všechno vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, a pak vše důkladně utřete do sucha.



Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, které mohou poškodit povrch spotřebiče.



### POZOR

Před každou údržbou vytáhněte zástrčku spotřebiče ze zdroje elektrického napájení.



Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce; údržbu a doplňování smí proto provádět pouze autorizovaný pracovník.

## 6.2 Pravidelné čištění

Spotřebič je nutné pravidelně čistit.

- vnitřek a všechno vnitřní příslušenství omyjte vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku;
- pravidelně kontrolujte těsnění dvířek a otírejte je, aby bylo čisté, bez usazených nečistot;
- důkladně vše opláchněte a osušte.



Nehýbejte s žádnými trubkami nebo kabely uvnitř spotřebiče, netahejte za ně a nepoškozujte je.

Nikdy nepoužívejte k čištění vnitřku spotřebiče abrazivní prášky, vysoce parémované čisticí prostředky nebo vosková leštidla, protože mohou poškodit povrch a zanechat silný pach.

Kondenzátor (černá mřížka) a kompresor na zadní straně spotřebiče čistěte kartáčem. Tím se zlepší výkon spotřebiče a sníží spotřeba energie.

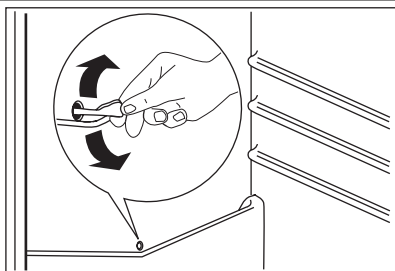


Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí systém.

Řada prostředků na čištění povrchů v kuchyni obsahuje chemikálie, které mohou poškodit umělou hmotu použitou v tomto spotřebiči. Doporučujeme proto čistit povrch spotřebiče pouze teplou vodou s trochou tekutého mycího prostředku na nádobí.

Po čištění znovu připojte spotřebič k elektrické síti.

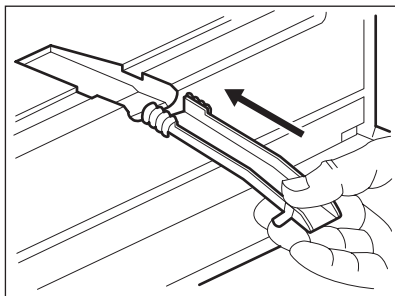
### 6.3 Odmrazování chladničky



Během normálního používání se námraza automaticky odstraňuje z výparníku chladicího oddílu při každém vypnutí motoru kompresoru. Rozmrazená voda vytéká odtokovým otvorem do speciální nádoby na zadní straně spotřebiče nad motorem kompresoru, kde se odpařuje.

Odtokový otvor pro rozmrazenou vodu, který se nachází uprostřed žlábků v chladicím oddíle, se musí pravidelně čistit, aby voda nemohla přetéct a kapat na uložené potraviny.

### 6.4 Odmrazování mrazničky



Na policích mrazničky a okolo horního oddílu se vždy bude tvořit určité množství námrazy.

Mrazničku odmrazujte, když vrstva námrazy dosáhne tloušťky kolem 3—5 mm.

#### Námrazu odstraníte následujícím způsobem:

- vytáhněte zástrčku ze zásuvky, nebo vypněte spotřebič
- vyjměte všechny zmrazené potraviny, zabalte je do několika vrstev novin a dejte je na chladné místo
- vytáhněte zásuvky mrazničky

- zásuvky zabalte do nějakého izolujícího materiálu, např. do deky nebo novin.

Odmrazování můžete urychlit tak, že do mrazničky postavíte nádoby s horkou vodou (ne vařící)

- Uvolněte odvodňovací kanálek z jeho umístění, zasuňte ho jako na obrázku a dejte ho do spodní zásuvky mrazničky, kam může voda odtékat
- Když začne led tát, opatrně ho seškrábejte. Použijte dřevěnou nebo plastovou škrabku.
- Až roztaje všechen led, vyčistěte a vytřete vnitřek spotřebiče a vraťte odvodňovací kanálek zpět na místo.
- Zapněte spotřebič a vložte do něj mražené potraviny.

**Doporučujeme zapnout spotřebič na několik hodin v nejvyšší poloze ovladače termostatu, aby co nejrychleji dosáhl vhodné teploty k uchování potravin.**



K odstraňování námrazy z výparníku nepoužívejte nikdy ostré kovové nástroje. Mohli byste jej poškodit. K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické nebo jiné pomocné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem. Zvýšení teploty zmrazených potravin během odmrazování může zkrátit dobu jejich skladování.

## 7. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD



**POZOR**  
Při hledání a odstraňování závady vy-  
táhněte zástrčku ze zásuvky.  
Odstraňování závady, které není uvede-  
no v tomto návodu, smí provádět pouze  
kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s  
příslušným oprávněním.



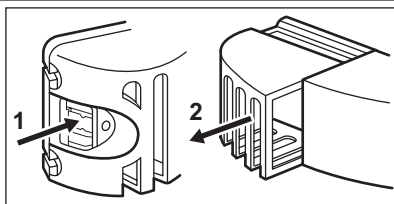
Během normálního používání vydává  
spotřebič různé zvuky (kompresor, chla-  
dicí okruh).

Problém	Možná příčina	Řešení
<b>Spotřebič je hluchý.</b>	Spotřebič není správně posta- ven.	Zkontrolujte, zda spotřebič stojí stabilně (všechny čtyři nožičky musí stát na podlaze).
<b>Kompresor funguje nepřetržitě.</b>	Regulátor teploty může být ne- správně nastavený.	Nastavte vyšší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Zavření dveří“.
	Otvírali jste příliš často dveře.	Nenechávejte dveře otevřené déle, než je nezbytně nutné.
	Teplota jídla je příliš vysoká.	Před vložením nechte potraviny vychladnout na pokojovou teplotu.
	Teplota v místnosti je příliš vy- soká.	Snižte teplotu v místnosti.
<b>Po vnitřní zadní stěně chladničky stéká voda.</b>	Během automatického odmra- zování se na zadní stěně roz- mrazuje námraza.	Nejde o závadu.
<b>V chladničce teče voda.</b>	Odtokový otvor je ucpaný.	Vyčistěte odtokový otvor.
	Vložené potraviny brání odtoku vody do odtokového otvoru.	Přemístěte potraviny tak, aby se nedotýkaly zadní stěny.
<b>Na podlahu teče voda.</b>	Vývod rozmražené vody neústí do odpařovacího tácu nad kompresorem.	Připojte vývod rozmražené vody k vypařovacímu tácu.
<b>Příliš mnoho námrazy a le- du.</b>	Potraviny nejsou řádně zabale- né.	Zabalte potraviny lépe.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Zavření dveří“.

Problém	Možná příčina	Řešení
	Regulátor teploty může být nesprávně nastavený.	Nastavte vyšší teplotu.
<b>Teplota ve spotřebiči je příliš nízká.</b>	Regulátor teploty může být nesprávně nastavený.	Nastavte vyšší teplotu.
<b>Teplota ve spotřebiči je příliš vysoká.</b>	Regulátor teploty může být nesprávně nastavený.	Nastavte nižší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Zavření dveří“.
	Teplota jídla je příliš vysoká.	Před vložením nechte potraviny vychladnout na pokojovou teplotu.
	Vložili jste příliš velké množství potravin najednou.	Dávejte do spotřebiče méně potravin najednou.
<b>Teplota v chladničce je příliš vysoká.</b>	Ve spotřebiči neobíhá chladný vzduch.	Zkontrolujte, zda ve spotřebiči může dobře obíhat chladný vzduch.
<b>Příliš vysoká teplota v mrazničce.</b>	Potraviny jsou položeny příliš těsně u sebe.	Uložte potraviny tak, aby mohl dobře obíhat chladný vzduch.
<b>Spotřebič nefunguje.</b>	Spotřebič je vypnutý.	Zapněte spotřebič.
	Zástrčka není zasunutá správně do zásuvky.	Zasuňte zástrčku správně do zásuvky.
	Spotřebič je bez proudu. Zásuvka není pod proudem.	Zasuňte do zásuvky zástrčku jiného elektrického spotřebiče. Obráťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
<b>Osvětlení nefunguje.</b>	Osvětlení je v pohotovostním režimu.	Zavřete a otevřete dveře.
	Vadná žárovka.	Viz „Výměna žárovky“.

Projevuje-li se závada i po provedení výše uvedených úkonů, zavolejte do nejbližšího poprodejního střediska.

## 7.1 Výměna žárovky



Tento spotřebič je vybaven vnitřním osvětlením pomocí LED diod s dlouhou životností.

1. Spotřebič odpojte od sítě.
2. Zatlačením na pohyblivou část uvolněte kryt žárovky (1).
3. Sejměte kryt žárovky (2).
4. Pokud je zapotřebí žárovku vyměnit, vyměňte ji za žárovku o stejných vlastnostech a výkonu. Doporučuje se použít žárovku značky Osram PARATHOM SPECIAL T26 0,8 W.
5. Nasadte kryt žárovky.
6. Připojte spotřebič k síti.
7. Otevřete dvířka spotřebiče. Přesvědčte se, že se osvětlení rozsvítí.

## 7.2 Zavření dveří

1. Vyčistěte těsnění dveří.
2. Pokud je to nutné, dveře seřídte. Řiďte se pokyny v části „Instalace“.
3. V případě potřeby vadné těsnění dveří vyměňte. Obratě se na autorizované servisní středisko.

## 8. INSTALACE



### UPOZORNĚNÍ

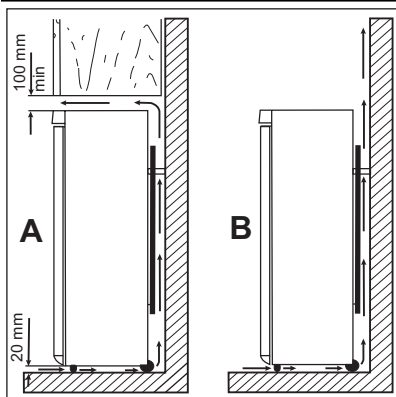
Přečtěte si pečlivě "Bezpečnostní informace" ještě před instalací k zajištění bezpečnosti a správného provozu spotřebiče.

### 8.1 Umístění

Spotřebič instalujte na místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10°C až +32°C
N	+16°C až +32°C
ST	+16°C až +38°C
T	+16°C až +43°C

## 8.2 Umístění



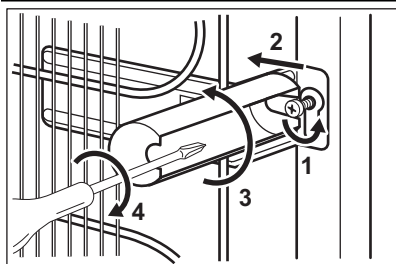
Spotřebič musí být instalovaný v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, bojler, přímý sluneční svit apod. Ujistěte se, že vzduch může volně cirkulovat kolem zadní části spotřebiče. Jestliže je spotřebič umístěný pod závěsnými skříňkami kuchyňské linky, je pro zajištění správného výkonu nutná minimální vzdálenost mezi horní částí spotřebiče a závěsnými skříňkami alespoň 100 mm. Pokud je to však možné, spotřebič pod závěsné skříňky nestavte. Správné vyrovnaní zajišťuje jedna nebo více seřiditelných nožiček na spodku spotřebiče.



### UPOZORNĚNÍ

Zástrčka musí být i po instalaci dobře přístupná, aby bylo možné spotřebič odpojit od elektrické sítě.

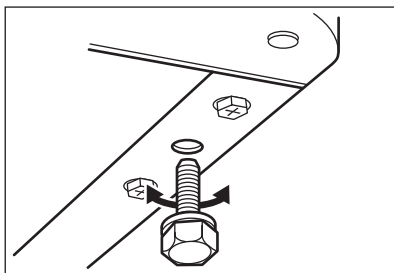
## 8.3 Zadní rozpěrky



Dvě rozpěrky naleznete v sáčku s dokumentací. Při montáži rozpěrek postupujte následovně:

1. Uvolněte šroub.
2. Zasuňte rozpěrku pod šroub.
3. Otočte rozpěrku do správné polohy.
4. Utáhněte všechny šrouby.

## 8.4 Vyrovnaní



Při umístění spotřebiče zajistěte, aby stál vodorovně. Můžete ho vyrovnat seřízením dvou dolních předních nožiček.

## 8.5 Připojení k elektrické síti

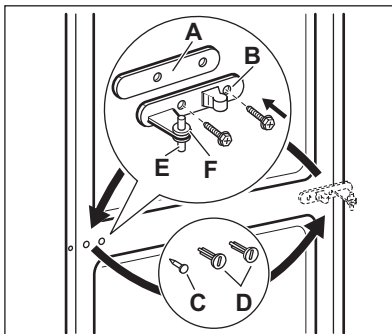
Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti. Spotřebič musí být podle zákona uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí

zásuvka uzemněná, poraďte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů.

Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

## 8.6 Změna směru otvírání dveří



### UPOZORNĚNÍ

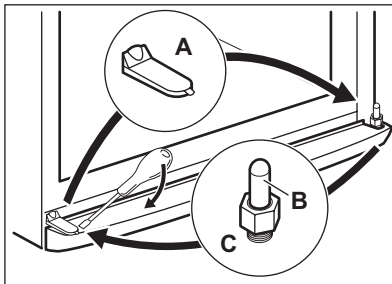
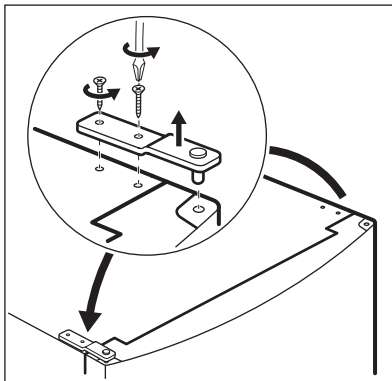
Před každou činností vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.



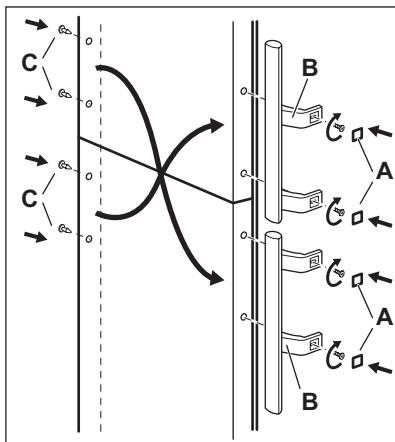
K provedení následujícího postupu doporučujeme přizvat další osobu, která bude dveře spotřebiče v průběhu práce držet.

Chcete-li změnit směr otvírání dveří, postupujte takto:

- Otevřete dveře. Vyšroubujte střední závěs (B). Sejměte plastovou podložku (A).
- Vyměňte podložku (F) a přesuňte ji na opačnou stranu čepu závěsu (E).
- Sejměte dveře.
- Vyměňte levý čep středního závěsu (C, D) a přemontujte jej na opačnou stranu.
- Čep středního závěsu (E) nasadíte do levého otvoru dolních dveří.
- Odšroubujte čep horního závěsu a zašroubujte ho na opačné straně.



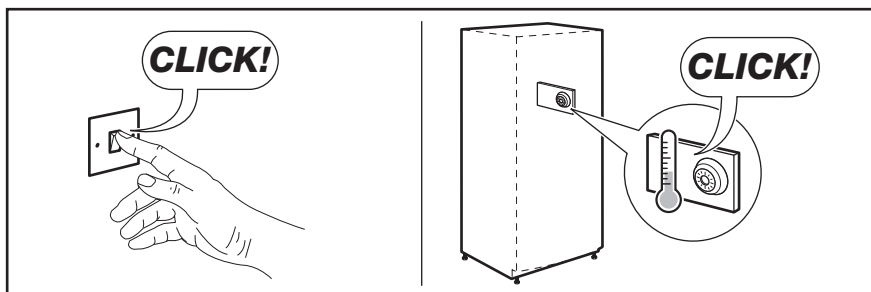
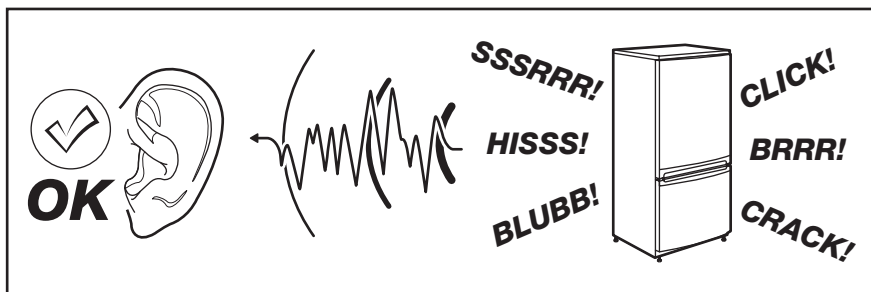
- Odstraňte kryt pomocí nástroje. (A).
- Odšroubujte čep dolního závěsu (B) a podložku (C) a nasadte je na opačné straně.
- Kryt (A) nasadte zpět na opačné straně.



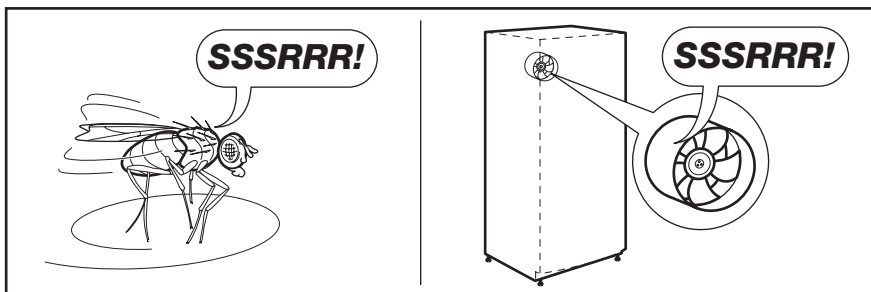
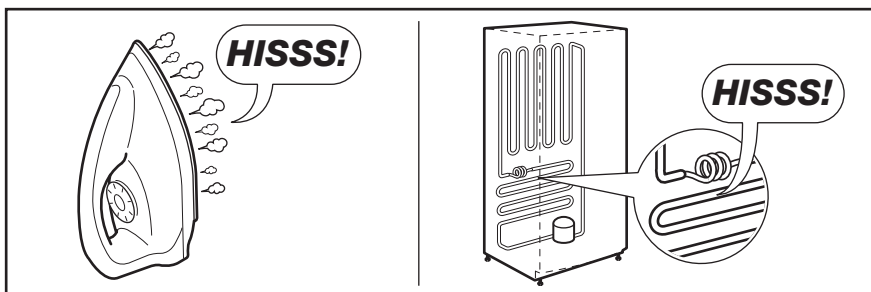
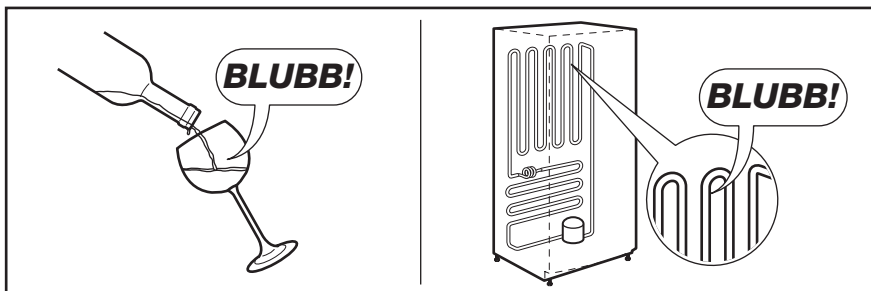
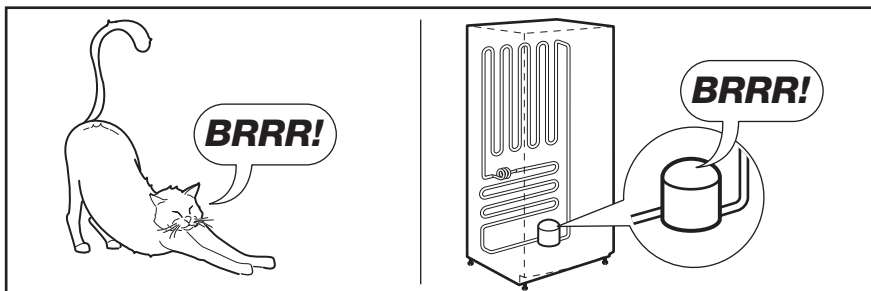
- Odstraňte kryty (B). Odstraňte krytky čepů (A).
  - Odšroubujte držadla (C) a připevněte je na opačné straně. Dolní držadlo umístěte na horní dveře a horní držadlo na dveře dolní.
  - Krytky čepů (A) nasadte na opačné straně. Na závěr zkontrolujte následující:
    - Všechny šrouby jsou dotažené.
    - Magnetické těsnění přiléhá ke skříni.
    - Dveře se dobře otvírají i zavírají.
- Při nízké okolní teplotě (např. v zimě) se může stát, že těsnění nebude dokonale doléhat. V takovém případě počkejte, až těsnění samo přilhne. Pokud nechcete změnu směru otvírání dveří provádět sami, obraťte se na nejbližší středisko poprodejního servisu. Odborník z poprodejního servisu provede změnu směru otevírání dveří na vaše náklady.

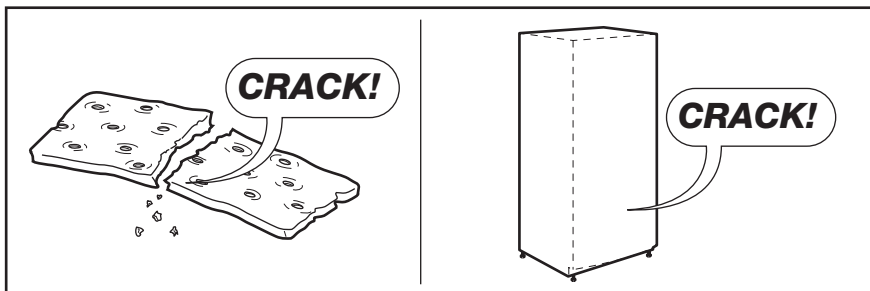
## 9. ZVUKY

Během normálního provozu vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, cirkulace chladiva).










## 10. TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry		
Výška		2010 mm
Šířka		595 mm
Hloubka		658 mm
Skladovací čas při poruše		20 h
Napětí		230-240 V
Frekvence		50 Hz


Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní levé straně spotřebiče a na energetickém štítku.

## 11. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem .

Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci.

Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické

spotřebiče určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

# SOMMAIRE

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ . . . . .	20
2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL . . . . .	24
3. FONCTIONNEMENT . . . . .	25
4. UTILISATION QUOTIDIENNE . . . . .	25
5. CONSEILS UTILES . . . . .	28
6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE . . . . .	29
7. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT . . . . .	31
8. INSTALLATION . . . . .	33
9. BRUITS . . . . .	37
10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES . . . . .	39
11. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT . . . . .	39

## NOUS PENSONS À VOUS

Merci d'avoir choisi ce produit Electrolux. Avec ce produit, vous bénéficiez de dizaines d'années d'expérience professionnelle et d'innovation. Ingénieux et élégant, il a été conçu sur mesure pour vous. Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez Electrolux.

### Visitez notre site Internet pour :



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Enregistrer votre produit pour obtenir un meilleur service :  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes :

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique. Modèle, PNC, numéro de série.



Avertissement/Attention : consignes de sécurité.



Informations générales et conseils



Informations écologiques

Sous réserve de modifications.

# 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité et garantir une utilisation correcte de l'appareil, lisez attentivement cette notice, y compris les conseils et avertissements, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois. Pour éviter toute erreur ou accident, veillez à ce que toute personne qui utilise l'appareil connaisse bien son fonctionnement et ses fonctions de sécurité. Conservez cette notice avec l'appareil. Si l'appareil doit être vendu ou cédé à une autre personne, veillez à remettre cette notice au nouveau propriétaire, afin qu'il puisse se familiariser avec son fonctionnement et sa sécurité.

Pour la sécurité des personnes et des biens, conservez et respectez les consignes de sécurité figurant dans cette notice. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect de ces instructions.

Lors de sa fabrication, cet appareil a été construit selon des normes, directives et/ou décrets pour une utilisation sur le territoire français.

**Pour la sécurité des biens et des personnes ainsi que pour le respect de l'environnement, vous devez d'abord lire attentivement les préconisations suivantes avant toute utilisation de votre appareil.**



## ATTENTION

Pour éviter tout risque de détérioration de l'appareil, transportez-le dans sa position d'utilisation muni de ses cales de transport (selon le modèle). Au déballage de celui-ci, et pour empêcher des risques d'asphyxie et corporel, tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.



## ATTENTION

Pour éviter tout risque (mobilier, immobilier, corporel,...), l'installation, les raccordements (eau, gaz, électricité, évacuation selon modèle), la mise en service et la maintenance de votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié.



## ATTENTION

Votre appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Il est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que ceux pour lesquels il a été conçu. Vous évitez ainsi des risques matériel et corporel.



## ATTENTION

Débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage manuel. N'utilisez que des produits du commerce non corrosifs ou non inflammables. Toute projection d'eau ou de vapeur est proscrite pour écarter le risque d'électrocution.



## ATTENTION

Si votre appareil est équipé d'un éclairage, débranchez l'appareil avant de procéder au changement de l'ampoule (ou du néon, etc.) pour éviter de s'électrocuter.



## ATTENTION

Afin d'empêcher des risques d'explosion ou d'incendie, ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.



## ATTENTION

Lors de la mise au rebut de votre appareil, et pour écarter tout risque corporel, mettez hors d'usage ce qui pourrait présenter un danger : coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil. Informez-vous auprès des services de votre commune des endroits autorisés pour la mise au rebut de l'appareil.

**ATTENTION**

Respectez la chaîne de froid dès l'acquisition d'un aliment jusqu'à sa consommation pour exclure le risque d'intoxication alimentaire.

**Veillez maintenant lire attentivement cette notice pour une utilisation optimale de votre appareil.**

## 1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.

Empêchez les enfants de jouer avec l'appareil.

- Ne laissez pas les différents emballages à portée des enfants. Ils pourraient s'asphyxier.
- Si l'appareil doit être mis au rebut, veillez à couper le câble d'alimentation électrique au ras de l'appareil pour éviter les risques d'électrocution. Démontez la porte pour éviter que des enfants ne restent enfermés à l'intérieur.
- Cet appareil est muni de fermetures magnétiques. S'il remplace un appareil équipé d'une fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de vous en débarrasser. Ceci afin d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.

## 1.2 Consignes générales de sécurité

**AVERTISSEMENT**

Veillez à ce que les orifices de ventilation, situés dans l'enceinte de l'appareil ou la structure intégrée, ne soient pas obstrués.

- Les appareils sont destinés uniquement à la conservation des aliments et/ou des boissons dans le cadre d'un usage

domestique normal, tel que celui décrit dans la présente notice.

- N'utilisez pas d'appareils électriques, d'agents chimiques ou tout autre système artificiel pour accélérer le processus de dégivrage.
- Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques (comme des sorbetières électriques, ...) à l'intérieur des appareils de réfrigération à moins que cette utilisation n'ait reçu l'agrément du fabricant.
- N'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Le circuit frigorifique de l'appareil contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel offrant un haut niveau de compatibilité avec l'environnement mais qui est néanmoins inflammable.

Pendant le transport et l'installation de votre appareil, assurez-vous qu'aucune partie du circuit frigorifique n'est endommagée.

Si le circuit frigorifique est endommagé :

- évitez les flammes vives et toute autre source d'allumage
- aérez soigneusement la pièce où se trouve l'appareil
- Ne modifiez pas les spécifications de l'appareil. Si le câble d'alimentation est endommagé, il peut causer un court circuit, un incendie et/ou une électrocution.

**AVERTISSEMENT**

Les éventuelles réparations ou interventions sur votre appareil, ainsi que le remplacement du câble d'alimentation, ne doivent être effectuées que par un professionnel qualifié.

1. Ne branchez pas le cordon d'alimentation à une rallonge.
2. Assurez-vous que la prise n'est pas écrasée ou endommagée par l'arrière de l'appareil. Une prise de courant écrasée ou endommagée peut s'échauffer et causer un incendie.
3. Vérifiez que la prise murale de l'appareil est accessible.
4. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble.

5. Si la prise murale n'est pas bien fixée, n'introduisez pas de prise dedans. Risque d'électrocution ou d'incendie.
  6. N'utilisez pas l'appareil sans le difuseur de l'ampoule (si présent) de l'éclairage intérieur.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors de son déplacement.
  - Ne touchez pas avec les mains humides les surfaces givrées et les produits congelés (risque de brûlure et d'arrachement de la peau).
  - Évitez une exposition prolongée de l'appareil aux rayons solaires.
  - Les ampoules (si présentes) utilisées dans cet appareil sont des ampoules spécifiques uniquement destinées à être utilisées sur des appareils ménagers. Elles ne sont pas du tout adaptées à un éclairage quelconque d'une habitation.

### 1.3 Utilisation quotidienne

- Ne posez pas d'éléments chauds sur les parties en plastique de l'appareil.
- Ne stockez pas de gaz ou de liquides inflammables dans l'appareil (risque d'explosion).
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air sur la paroi arrière de l'appareil. (Si l'appareil est sans givre.)
- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- Conservez les aliments emballés conformément aux instructions de leur fabricant.
- Respectez scrupuleusement les conseils de conservation donnés par le fabricant de l'appareil. Consultez les instructions respectives.
- Ne mettez pas de bouteilles ni de boîtes de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur, car la pression se formant à l'intérieur du contenant pourrait le faire éclater et endommager ainsi l'appareil.
- Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur

sortie de l'appareil, car ils peuvent provoquer des brûlures.

### 1.4 Stockage des denrées dans les réfrigérateurs et règles d'hygiène

La consommation croissante de plats préparés et d'autres aliments fragiles, sensibles en particulier au non-respect de la chaîne de froid <sup>1)</sup> rend nécessaire une meilleure maîtrise de la température de transport et de stockage de ces produits. A la maison, le bon usage du réfrigérateur et le respect de règles d'hygiène rigoureuses contribuent de façon significative et efficace à l'amélioration de la conservation des aliments.

#### Conservation des aliments / Maîtrise des températures

Stockez les aliments selon leur nature dans la zone appropriée:

- **Zone tempérée:** Boissons, œufs, beurre, sauces industrielles et préparées, fromages à pâtes cuites, fruits et légumes frais.
- **Zone fraîche:** Produits laitiers, desserts lactés, matières grasses, fromages frais.
- **Zone la plus froide:** Viandes, volailles, poissons, charcuteries, plats préparés, salades composées, préparations et pâtisseries à base d'œufs ou de crème, pâtes fraîches, pâte à tarte, pizza / quiches, produits frais et fromages au lait cru, légumes prêts à l'emploi vendus sous sachet plastique et plus généralement, tout produit frais dont la date limite de consommation (DLC) est associée à une température de conservation inférieure ou égale à +4°C.

L'observation des conseils suivants est de nature à éviter la contamination croisée et à prévenir une mauvaise conservation des aliments:

- Emballer systématiquement les produits pour éviter que les denrées ne se contaminent mutuellement.
- Se laver les mains avant de toucher les aliments et plusieurs fois pendant la préparation du repas si celle-ci implique des manipulations successives de produits différents, et après, bien sûr, au

<sup>1)</sup> Chaîne de froid: maintien sans rupture de la température requise d'un produit, depuis sa préparation et son conditionnement jusqu'à son utilisation par le consommateur

moment de passer à table comme les règles d'hygiène l'imposent.

- Ne pas réutiliser des ustensiles ayant déjà servi (cuillère en bois, planche à découper sans les avoir bien nettoyés au préalable).
- Attendre le refroidissement complet des préparations avant de les stocker (exemple : soupe).
- Limiter le nombre d'ouvertures de la porte et, en tout état de cause, ne pas la laisser ouverte trop longtemps pour éviter une remontée en température du réfrigérateur.
- Disposer les aliments de telle sorte que l'air puisse circuler librement tout autour.

Il convient de vérifier régulièrement que la température, notamment celle de la zone la plus froide, est correcte et le cas échéant, d'ajuster le dispositif de réglage de température en conséquence comme indiqué (page Utilisation)

**Mesure de la température** La mesure de la température dans une zone (sur une clayette, par exemple) peut se faire au moyen d'un thermomètre placé, dès le départ, dans un récipient rempli d'eau (verre). Pour avoir une représentation fidèle de la réalité, lisez la température sans manipulation des commandes ni ouverture de porte.

### Respect des règles d'hygiène

- Nettoyez fréquemment l'intérieur du réfrigérateur en utilisant un produit d'entretien doux sans effet oxydant sur les parties métalliques, puis rincer avec de l'eau additionnée de jus de citron, de vinaigre blanc ou avec tout produit désinfectant adapté au réfrigérateur.
- Retirez les suremballages du commerce avant de placer les aliments dans le réfrigérateur (par exemple suremballages des packs de yaourts).
- Couvrez les aliments.
- Consultez la notice d'utilisation de l'appareil en toutes circonstances et en particulier pour les conseils d'entretien.

## 1.5 Entretien et nettoyage

- Avant toute opération d'entretien, mettez l'appareil hors tension et débranchez-le de la prise de courant.

- N'utilisez pas d'objets métalliques pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas d'objet tranchant pour gratter la couche de givre. Utilisez une spatule en plastique.
- Contrôlez régulièrement l'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage dans le compartiment réfrigérateur. Nettoyez-le, si besoin. Si l'orifice est bouché, l'eau s'écoulera en bas de l'appareil.

## 1.6 Installation



Avant de procéder au branchement électrique, respectez scrupuleusement les instructions fournies dans cette notice.

- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement au revendeur de l'appareil les dommages constatés. Dans ce cas, gardez l'emballage.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil pour que le circuit frigorifique soit stabilisé.
- Veillez à ce que l'air circule librement autour de l'appareil pour éviter qu'il ne surchauffe. Pour assurer une ventilation suffisante, respectez les instructions de la notice (chapitre Installation).
- Placez l'appareil dos au mur pour éviter tout contact avec le compresseur et le condenseur (risque de brûlure).
- Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson ou rayons solaires trop intenses).
- Assurez-vous que la prise murale reste accessible après l'installation de l'appareil.
- Branchez à l'alimentation en eau potable uniquement. (Si un branchement sur le réseau d'eau est prévu.)

## 1.7 Maintenance

- Les branchements électriques nécessaires à l'entretien de l'appareil doivent être réalisés par un électricien ou par une personne qualifiée.
- Cet appareil ne doit être entretenu et réparé que par votre service après ven-

te, exclusivement avec des pièces d'origine.



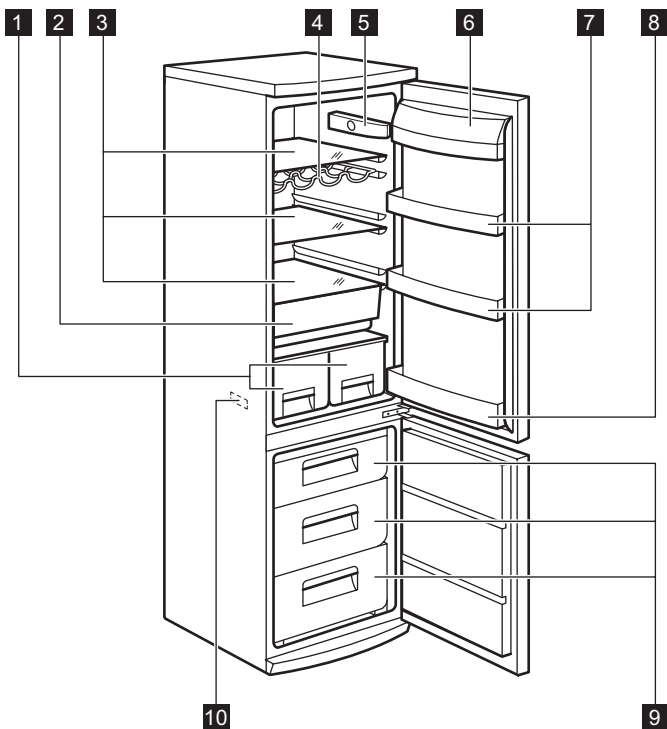
## 1.8 Protection de l'environnement



Le système frigorifique et l'isolation de votre appareil ne contiennent pas de C.F.C. contribuant ainsi à préserver l'environnement.

L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères et les déchets urbains. La mousse d'isolation contient des gaz inflammables : l'appareil sera mis au rebut conformément aux règlements applicables disponibles auprès des autorités locales. Veillez à ne pas détériorer les circuits frigorifiques, notamment au niveau du condenseur. Les matériaux utilisés dans cet appareil identifiés par le symbole ♻ sont recyclables.

## 2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- 1** Bacs à fruits
- 2** Clayettes en verre
- 3** Bac FreshZone
- 4** Porte-bouteilles

- 5** Thermostat
- 6** Compartiment à beurre
- 7** Balconnets de porte
- 8** Compartiment à bouteilles



## 3. FONCTIONNEMENT

### 3.1 Mise en fonctionnement

Branchez l'appareil sur une prise murale. Tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre sur une position moyenne.

### 3.2 Mise à l'arrêt

Pour mettre à l'arrêt l'appareil, tournez le bouton du thermostat sur la position "O".

### 3.3 Réglage de la température

La température est réglée automatiquement.

Pour faire fonctionner l'appareil, procédez comme suit :

- tournez le bouton du thermostat vers le bas pour obtenir un réglage de froid minimum.
- tournez le bouton du thermostat vers le haut pour obtenir un réglage de froid maximum.



Une position moyenne est la plus indiquée.

Toutefois, le réglage doit être choisi en tenant compte du fait que la température à l'intérieur de l'appareil dépend de plusieurs facteurs :

- la température ambiante
- la fréquence d'ouverture de la porte
- la quantité de denrées stockées
- l'emplacement de l'appareil.



Si le thermostat est réglé sur la position de froid maximum, lorsque la température ambiante est élevée et que l'appareil est plein, il est possible que le compresseur fonctionne en régime continu. Dans ce cas, il y a un risque de formation excessive de givre sur la paroi postérieure à l'intérieur de l'appareil. Pour éviter cet inconvénient, placez le thermostat sur une température plus élevée de façon à permettre un dégivrage automatique et, par conséquent, des économies de courant.

## 4. UTILISATION QUOTIDIENNE

### 4.1 Congélation d'aliments frais

Le compartiment congélateur est idéal pour congeler des denrées fraîches et conserver les aliments surgelés ou congelés pendant longtemps.

Pour congeler les denrées fraîches, il n'est pas nécessaire de modifier le réglage moyen.

Toutefois, pour une congélation plus rapide, tournez le bouton du thermostat vers le haut pour obtenir un réglage de froid maximum.



Dans ce cas, la température du compartiment réfrigérateur peut chuter au-dessous de 0°C. Si cela se produit, repositionnez le bouton du thermostat sur un réglage plus chaud.

Placez les denrées fraîches à congeler dans le compartiment supérieur.

### 4.2 Conservation des aliments congelés

À la mise en service ou après un arrêt prolongé, placez le thermostat sur la position Max pendant 2 heures environ, avant d'introduire les produits dans le compartiment.



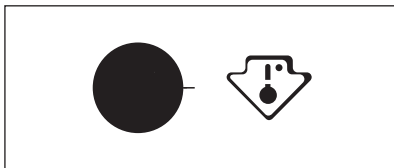
En cas de dégivrage accidentel, dû par exemple à une panne de courant, si la panne doit se prolonger plus longtemps qu'il n'est indiqué à la rubrique "temps d'augmentation" dans la section Caractéristiques techniques, consommez les aliments décongelés le plus rapidement possible ou recongelez-les après les avoir cuits (une fois refroidis).

### 4.3 La décongélation

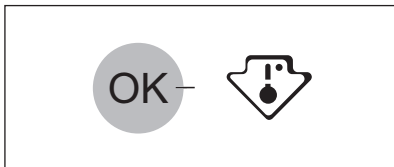
Les aliments surgelés ou congelés peuvent être décongelés dans le compartiment réfrigérateur ou à température ambiante, avant d'être utilisés, en fonction du temps disponible pour cette opération. Les petites pièces peuvent même être cuites sans décongélation préalable : dans ce cas, la cuisson est plus longue.

### 4.4 Indicateur de température

#### Le thermostat nécessite un réglage



#### Température correcte



Pour vous aider à contrôler correctement votre appareil, nous avons intégré un indicateur de température à votre réfrigérateur

Le symbole sur le côté indique la zone la plus froide du réfrigérateur.

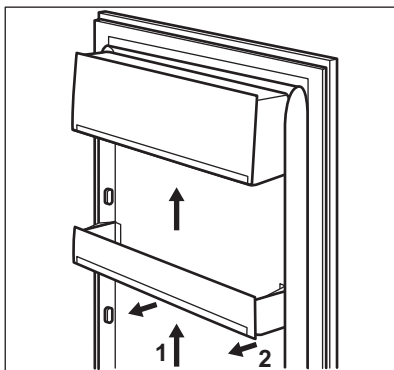
La zone la plus froide s'étend de la clayette en verre du bac à fruits et légumes au symbole ou à la clayette positionnée à la même hauteur que le symbole.

Pour un bon stockage des aliments, assurez-vous que l'indicateur de température affiche « OK ».

Si « OK » n'est pas affiché, réglez le thermostat sur une position afin d'obtenir plus de froid et attendez 12 heures avant de vérifier à nouveau.

Après chargement de denrées fraîches dans l'appareil ou après des ouvertures répétées (ou une ouverture prolongée) de la porte, il est normal que l'inscription « OK » disparaisse.

### 4.5 Mise en place des balconnets de la porte



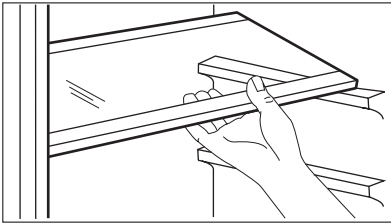
En fonction de la taille des emballages des aliments conservés, les balconnets de la porte peuvent être positionnés à différentes hauteurs.

Pour les ajuster, procédez comme suit : tirez progressivement sur le balconnet dans le sens des flèches pour le dégager, puis repositionnez-le selon vos besoins.



Ne déplacez pas le grand balconnet inférieur, afin de garantir une circulation d'air optimale.

## 4.6 Clayettes amovibles



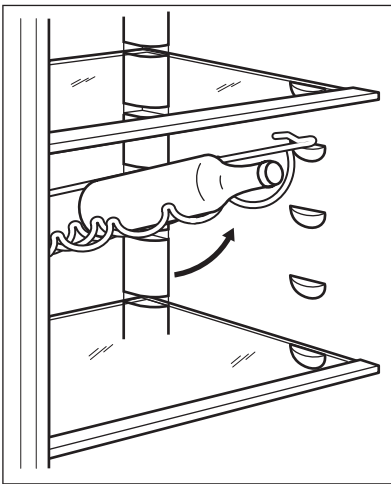
Les parois du réfrigérateur sont équipées d'une série de glissières afin que les clayettes puissent être positionnées comme vous le souhaitez.

Certaines clayettes doivent être soulevées par l'arrière pour être retirées.



Ne modifiez pas l'emplacement de la clayette en verre située au-dessus du bac à légumes, afin de garantir une circulation d'air optimale.

## 4.7 Porte-bouteilles



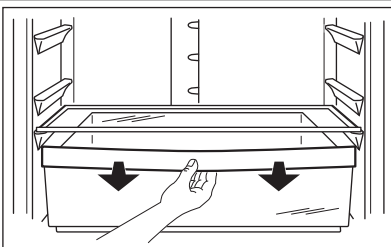
Placez les bouteilles (ouverture vers l'avant) sur la clayette prévue à cet effet.



Si la clayette est en position horizontale, placez uniquement des bouteilles non entamées.

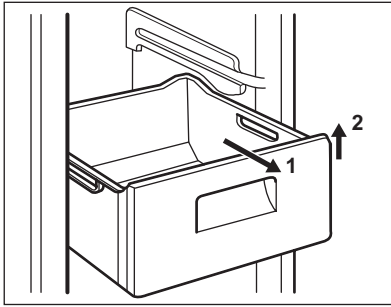
Cette clayette peut être inclinée afin de pouvoir y placer des bouteilles déjà ouvertes. Pour cela, soulevez la clayette afin qu'elle puisse glisser vers le haut et être placée sur le niveau supérieur.

## 4.8 Bac Freshzone



Le bac FreshZone est adapté à la conservation des denrées fraîches et hautement périssables (poissons, viandes, fruits de mer), car la température y est inférieure à celle des autres zones du réfrigérateur.

## 4.9 Retrait des paniers de congélation du congélateur



Les bacs de congélation sont équipés d'une butée afin d'empêcher leur retrait accidentel ou leur chute. Pour retirer le bac du congélateur, tirez-le vers vous et, lorsque vous atteignez la butée, retirez-le en inclinant la partie avant vers le haut. Pour le remettre, relevez légèrement l'avant du bac et insérez-le dans le congélateur. Dès que vous avez dépassé la butée, poussez le bac dans la bonne position.

## 5. CONSEILS UTILES

### 5.1 Bruits de fonctionnement normaux

- Le liquide de refroidissement qui passe dans le circuit d'évaporation peut produire un bruit de gargouillis ou de bouillonnement. Ce phénomène est normal.
- Le compresseur peut produire un ronronnement aigu ou un bruit de pulsation. Ce phénomène est normal.
- La dilatation thermique peut provoquer un soudain, léger bruit de craquement. C'est un phénomène normal et sans gravité. Ce phénomène est normal.
- Un léger claquement se produit lors de la mise en fonctionnement/à l'arrêt du compresseur. Ce phénomène est normal.

### 5.2 Conseils pour l'économie d'énergie

- N'ouvrez pas la porte trop souvent ou plus longtemps que nécessaire.
- Si la température ambiante est élevée, le dispositif de réglage de température est sur la position de froid maximum et l'appareil est plein : il est possible que le compresseur fonctionne en régime continu, d'où un risque de formation excessive de givre sur l'évaporateur. Pour éviter ceci, modifiez la position du dispositif de réglage de température de façon à obtenir des périodes d'arrêt du

compresseur et ainsi permettre un dégivrage automatique, d'où des économies d'énergie.

### 5.3 Conseils pour la réfrigération de denrées fraîches

Pour obtenir les meilleures performances possibles :

- N'introduisez pas d'aliments encore chauds ou de liquides en évaporation dans le réfrigérateur.
- Couvrez ou enveloppez soigneusement les aliments, surtout s'ils sont aromatiques.
- Placez les aliments pour que l'air puisse circuler librement autour.

### 5.4 Conseils pour la réfrigération

Conseils utiles :

Viande (tous les types) : enveloppez-la dans des sachets en plastique et placez-la sur la tablette en verre au-dessus du bac à légumes.

La période de conservation est de 1 à 2 jours au maximum.

Aliments cuits, plats froids, etc. : placez-les bien couverts sur une clayette.

Fruits et légumes : placez-les une fois nettoyés dans le(s) bac(s) à légumes fourni(s).

Beurre et fromage : placez-les dans des récipients étanches spéciaux ou enveloppez-les soigneusement dans des feuilles

d'aluminium ou de polyéthylène, pour emmagasiner le moins d'air possible.

Lait en bouteille : bouchez-le et placez-le dans le balconnet de la contreporte réservé aux bouteilles.

Bananes, pommes de terre, oignons et ail ne se conservent pas au réfrigérateur, s'ils ne sont pas correctement emballés.

## 5.5 Conseils pour la congélation

Pour obtenir les meilleurs résultats, voici quelques conseils importants :

- la quantité maximale de denrées que vous pouvez congeler par 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.
- le temps de congélation est de 24 heures. Aucune autre denrée à congeler ne doit être ajoutée pendant cette période.
- congelez seulement les denrées alimentaires fraîches, de qualité supérieure (une fois nettoyées).
- préparez la nourriture en petits paquets pour une congélation rapide et uniforme, adaptés à l'importance de la consommation.
- enveloppez les aliments dans des feuilles d'aluminium ou de polyéthylène et assurez-vous que les emballages sont étanches ;
- ne laissez pas des aliments frais, non congelés, toucher des aliments déjà congelés pour éviter une remontée en température de ces derniers.
- les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les ali-

ments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments

- la température très basse à laquelle se trouvent les bâtonnets glacés, s'ils sont consommés dès leur sortie du compartiment congélateur, peut provoquer des brûlures.
- L'identification des emballages est importante : indiquez la date de congélation du produit, et respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant.

## 5.6 Conseils pour la conservation des produits surgelés et congelés du commerce

Pour obtenir les meilleures performances possibles :

- assurez-vous que les denrées surgelées achetées dans le commerce ont été correctement entreposées par le revendeur ;
- prévoyez un temps réduit au minimum pour le transport des denrées du magasin d'alimentation à votre domicile ;
- évitez d'ouvrir trop souvent la porte du congélateur et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire ;
- une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés ;
- ne dépassez pas la durée de conservation indiquée par le fabricant.

# 6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

## 6.1 Nettoyage intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède savonneuse pour supprimer l'odeur caractéristique du "neuf" puis séchez soigneusement.



N'utilisez pas de produits abrasifs, poudre à récurer, éponge métallique pour ne pas abîmer la finition.



### ATTENTION

débrancher l'appareil avant toute opération d'entretien.



Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit réfrigérant : l'entretien et la recharge ne doivent donc être effectués que par du personnel autorisé.

## 6.2 Nettoyage périodique

Cet appareil doit être nettoyé régulièrement :

- Nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse.
- Vérifiez régulièrement les joints de porte et nettoyez-les en les essuyant pour éviter toute accumulation de déchets.
- Rincez et séchez soigneusement.



Ne pas tirer, déplacer ou endommager les tuyaux et/ou câbles qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil.

Ne JAMAIS utiliser de produits abrasifs ou caustiques ni d'éponges avec grattoir pour nettoyer l'intérieur de façon à ne pas l'abîmer et laisser de fortes odeurs.

Nettoyer le condenseur (grille noire) et le compresseur situés à l'arrière de l'appareil

avec une brosse ou un aspirateur. Cette opération améliore les performances de l'appareil et permet des économies d'énergie.

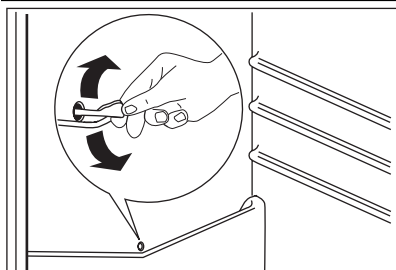


Attention à ne pas endommager le système de réfrigération.

De nombreux détergents pour la cuisine recommandés par les fabricants contiennent des produits chimiques qui peuvent attaquer/endommager les pièces en plastique utilisées dans cet appareil. Il est par conséquent recommandé d'utiliser seulement de l'eau chaude additionnée d'un peu de savon liquide pour nettoyer la carrosserie de l'appareil.

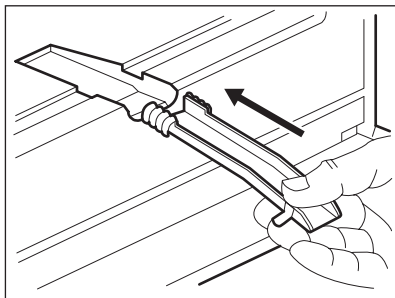
Après le nettoyage, rebranchez l'appareil.

### 6.3 Dégivrage du réfrigérateur



En fonctionnement normal, le givre est automatiquement éliminé de l'évaporateur du compartiment réfrigérateur à chaque fois que le compresseur s'arrête. L'eau de dégivrage est collectée, via un orifice d'évacuation, dans un récipient spécial situé à l'arrière de l'appareil, au-dessus du compresseur, d'où elle s'évapore. Il est important de nettoyer régulièrement l'orifice d'écoulement de la goutte d'évacuation de l'eau de dégivrage située au milieu du compartiment réfrigérateur pour empêcher l'eau de déborder et de couler à l'intérieur de l'appareil.

### 6.4 Dégivrage du congélateur



Une certaine quantité de givre se forme toujours sur les clayettes du congélateur et autour du compartiment supérieur. Dégivrez le congélateur lorsque l'épaisseur de la couche de givre est comprise entre 3 et 5 mm.

#### **Pour enlever le givre, suivez les instructions ci-dessous :**

- débranchez la prise de courant ou éteignez l'appareil
  - sortez les denrées congelées, enveloppez-les dans plusieurs feuilles de papier journal et conservez-les dans un endroit frais
  - enlevez les paniers de congélation
  - enveloppez-les de papier journal.
- Pour accélérer le dégivrage, placez un récipient d'eau chaude (non bouillante) dans le congélateur.
- Dégagez la gouttière d'évacuation de son emplacement, introduisez-la comme indiqué sur l'illustration et recueillez l'eau dans le tiroir inférieur du congélateur.

- retirez soigneusement le givre lorsqu'il commence à fondre. Utilisez un grattoir en plastique ou en bois.
- lorsque tout le givre a fondu, nettoyez et essuyez l'appareil, puis remettez la gouttière d'évacuation en place.
- rallumez l'appareil et remplacez les aliments congelés à l'intérieur.



N'utilisez en aucun cas d'objets métalliques ou tranchants pour gratter la couche de givre sur l'évaporateur, car vous risqueriez de le détériorer. N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre moyen artificiel pour accélérer le processus de dégivrage hormis ceux recommandés dans cette notice d'utilisation. Une élévation de la température des denrées congelées, pendant le dégivrage, peut réduire leur durée de conservation.

**Il est recommandé de placer le thermostat de l'appareil sur la position Max pendant quelques heures pour que la température de stockage suffisante puisse être atteinte le plus rapidement possible.**

## 7. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT



### ATTENTION

Avant d'essayer de résoudre un quelconque problème, débranchez l'appareil.

Tout problème non mentionné dans le présent manuel, doit être exclusivement confié à un électricien qualifié ou une personne compétente.



L'appareil émet certains bruits pendant son fonctionnement (compresseur, circuit de réfrigérant).

Anomalie	Cause possible	Solution
<b>L'appareil est bruyant.</b>	L'appareil n'est pas bien appuyé.	Vérifiez la stabilité de l'appareil (les quatre pieds doivent reposer par terre).
<b>Le compresseur fonctionne en continu.</b>	Le bouton du thermostat n'est peut-être pas bien réglé.	Choisissez une température plus élevée.
	La porte n'est pas bien fermée.	Consultez le paragraphe "Fermeture de la porte".
	La porte a été ouverte trop souvent.	Ne laissez pas la porte ouverte plus longtemps que nécessaire.
	La température du produit est trop élevée.	Laissez la température du produit rejoindre la température ambiante avant de le stocker.
	La température ambiante est trop élevée.	Abaissez la température de la pièce.
<b>De l'eau coule sur la plaque arrière du réfrigérateur.</b>	Pendant le dégivrage automatique, le givre fond sur la plaque arrière.	Ce phénomène est normal.

<b>Anomalie</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution</b>
<b>De l'eau coule dans le réfrigérateur.</b>	L'orifice d'écoulement de l'eau est obstrué.	Nettoyez l'orifice.
	Des produits empêchent que l'eau coule dans le réservoir d'eau.	Assurez-vous que les produits ne touchent pas la plaque arrière.
<b>De l'eau coule sur le sol.</b>	L'eau de dégivrage ne coule pas dans le plateau d'évaporation situé au dessus du compresseur.	Fixez le tuyau de sortie de l'eau au plateau d'évaporation.
<b>Il y a trop de givre.</b>	Les produits ne sont pas bien enveloppés.	Enveloppez mieux les produits.
	La porte n'est pas bien fermée.	Consultez le paragraphe "Fermeture de la porte".
	Le bouton du thermostat n'est peut-être pas bien réglé.	Choisissez une température plus élevée.
<b>La température de l'appareil est trop basse.</b>	Le bouton du thermostat n'est peut-être pas bien réglé.	Choisissez une température plus élevée.
<b>La température de l'appareil est trop élevée.</b>	Le bouton du thermostat n'est peut-être pas bien réglé.	Choisissez une température plus basse.
	La porte n'est pas bien fermée.	Consultez le paragraphe "Fermeture de la porte".
	La température du produit est trop élevée.	Laissez la température du produit rejoindre la température ambiante avant de le stocker.
	Trop de produits ont été introduits ensemble.	Introduisez moins de produits en même temps.
<b>La température du réfrigérateur est trop élevée.</b>	Il n'y a aucune circulation d'air froid dans l'appareil.	Assurez-vous qu'il y ait une circulation d'air froid dans l'appareil.
<b>La température du congélateur est trop élevée.</b>	Les produits sont trop près les uns des autres.	Stockez les produits de façon à permettre la circulation de l'air froid.
	L'appareil est à l'arrêt.	Mettez l'appareil en marche.
	La fiche n'est pas correctement branchée sur la prise.	Branchez correctement la fiche sur la prise.
<b>L'appareil ne fonctionne pas.</b>	Le courant n'arrive pas à l'appareil. La prise n'est pas alimentée.	Branchez un autre appareil électrique sur la prise. Faites appel à un électricien qualifié.

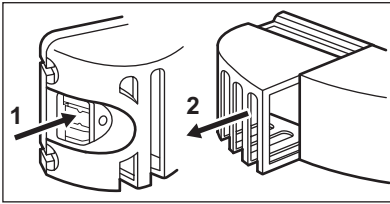


Anomalie	Cause possible	Solution
<b>L'ampoule ne fonctionne pas.</b>	L'ampoule est en mode veille.	Fermez puis ouvrez la porte.
	L'ampoule est défectueuse.	Consultez le paragraphe « Remplacement de l'ampoule ».

En cas d'anomalie de fonctionnement et si malgré toutes les vérifications une intervention s'avère nécessaire, contactez le

service après-vente de votre magasin vendeur.

## 7.1 Remplacement de l'éclairage



L'appareil est équipé d'un éclairage à LED longue durée.

1. Débranchez l'appareil.
2. Poussez la pièce amovible pour décrocher le diffuseur (1).
3. Enlevez le diffuseur (2).
4. Si nécessaire, remplacez l'ampoule par une ampoule dont les caractéristiques et la puissance sont identiques. Il est recommandé d'utiliser une ampoule Osram PARATHOM SPECIAL T26 0,8 W.
5. Installez le diffuseur de l'ampoule.
6. Branchez la prise d'alimentation.
7. Ouvrez la porte. Vérifiez que l'ampoule s'allume.

## 7.2 Fermeture de la porte

1. Nettoyez les joints de la porte.
2. Si nécessaire, ajustez la porte. Reportez-vous au chapitre « Installation ».

3. Si nécessaire, remplacez les joints de porte défectueux. Contactez votre service après-vente.

# 8. INSTALLATION



### AVERTISSEMENT

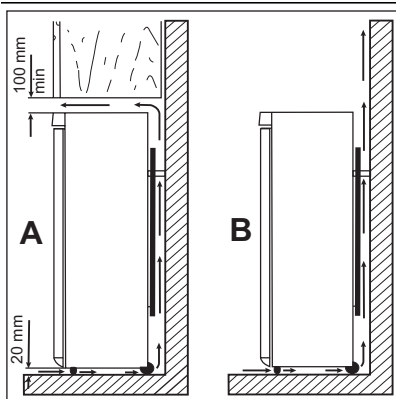
Pour votre sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, veuillez lire attentivement les "Consignes de sécurité" avant d'installer l'appareil.

## 8.1 Emplacement

Installez cet appareil à un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

Classe climatique	Température ambiante
SN	+10 à + 32 °C
N	+16 à + 32 °C
ST	+16 à + 38 °C
T	+16 à + 43 °C

## 8.2 Emplacement



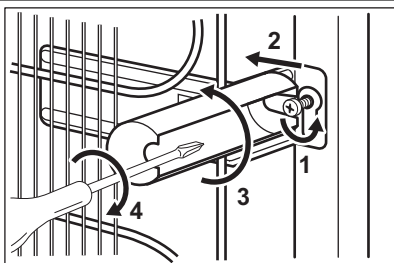
L'appareil ne doit pas être installé près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une chaudière, la lumière directe du soleil, etc. Assurez-vous que l'air circule librement à l'arrière de l'appareil. Pour garantir un rendement optimal si l'appareil est installé sous un élément suspendu, la distance entre le haut de l'appareil et l'élément suspendu doit être de 100 mm minimum. Si possible, évitez de placer l'appareil sous des éléments suspendus. La mise de niveau se fait à l'aide d'un ou de plusieurs pieds réglables à la base de l'appareil.



### AVERTISSEMENT

L'appareil doit pouvoir être débranché à tout moment ; il est donc nécessaire que la prise reste accessible après l'installation.

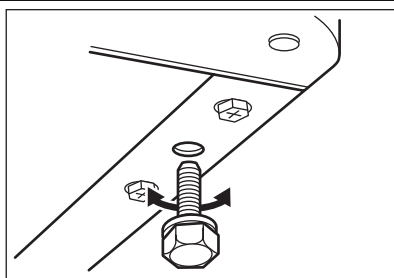
## 8.3 Entretoises arrière



Vous trouverez deux entretoises dans le même sachet que la notice d'utilisation. Pour installer les entretoises, procédez comme suit :

1. Desserrez la vis.
2. Faites glisser l'entretoise sous la vis.
3. Tournez l'entretoise en position correcte.
4. Resserrez la vis.

## 8.4 Mise de niveau



Lorsque vous installez l'appareil, veillez à le placer de niveau. Servez-vous des deux pieds réglables se trouvant à l'avant de l'appareil.

## 8.5 Branchement électrique

Votre appareil ne peut être branché qu'en 230 V monophasé. Vérifiez que le compteur électrique peut supporter l'intensité

absorbée par votre appareil compte tenu des autres appareils branchés. Calibre des fusibles en ligne (un par phase) 10 A en 230 V.



L'installation doit être réalisée conformément aux règles de l'art, aux prescriptions de la norme NF.C.15100 et aux prescriptions des fournisseurs d'énergie électrique.

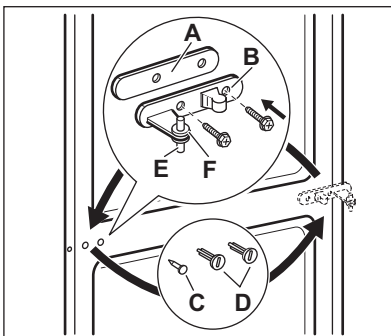
Utilisez un socle de prise de courant comportant une borne de mise à la terre, qui doit être obligatoirement raccordée conformément à la norme NF.C. 15100 et aux prescriptions des fournisseurs d'énergie électrique ; cette prise de courant doit impérativement être accessible. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation

certifié. Cette opération ne peut être effectuée que par une personne habilitée, par votre vendeur, ou par le fabricant. L'appareil ne doit pas être raccordée à l'aide d'un prolongateur, d'une prise multiple ou d'un raccordement multiple (risque d'incendie). Vérifiez que la prise de terre est conforme aux règlements en vigueur.

Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'accidents ou d'incidents provoqués par une mise à la terre inexistante ou défectueuse.



## 8.6 Réversibilité de la porte



### AVERTISSEMENT

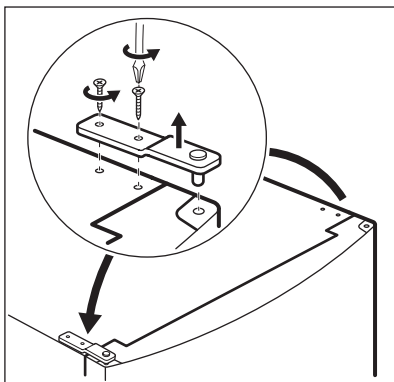
Avant toute opération, débranchez la fiche de la prise de courant.



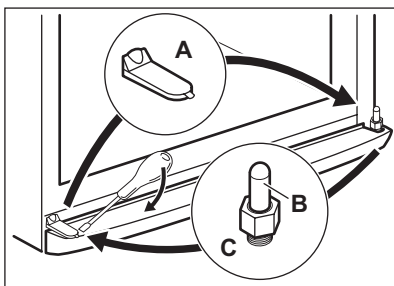
Pour effectuer les opérations suivantes, il est conseillé de se faire aider par une autre personne pour maintenir fermement les portes lors de toute manipulation de l'appareil.

Pour changer le sens d'ouverture de la porte, procédez comme suit :

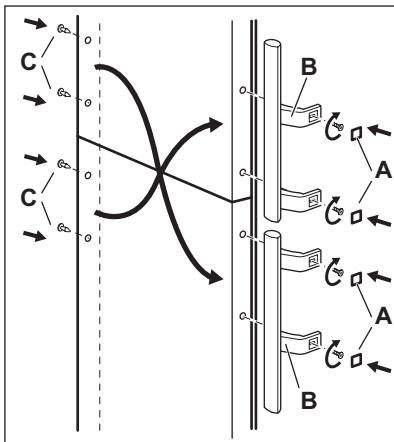
- Ouvrez les portes. Dévissez la charnière intermédiaire (B). Retirez l'entretoise en plastique (A)
- Retirez l'entretoise (F) et placez-la de l'autre côté du gond de charnière (E).
- Enlevez les portes.
- Retirez la goupille du cache gauche de la charnière centrale (C, D) et placez-la de l'autre côté.
- Insérez la goupille de la charnière centrale (E) dans le trou gauche de la porte inférieure.



- Dévissez le gond de la charnière supérieure et vissez-le sur le côté opposé.



- Retirez le cache à l'aide d'un outil. (A)
- Dévissez le gond de la charnière inférieure (B) et l'entretoise (C) et placez-les du côté opposé.
- Réinsérez le cache (A) du côté opposé.



- Retirez les caches (B). Retirez les goupilles du cache (A).
- Dévissez les poignées (C) et remontez-les sur le côté opposé. Placez la poignée inférieure sur la porte supérieure et la poignée supérieure sur la porte inférieure.
- Réinsérez les goupilles du cache (A) sur le côté opposé.

Faites une dernière vérification pour vous assurer que :

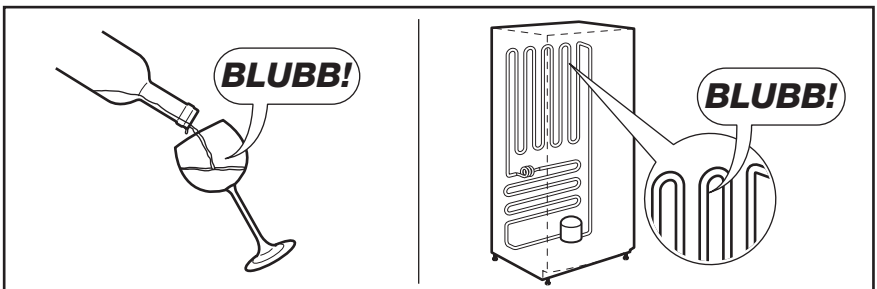
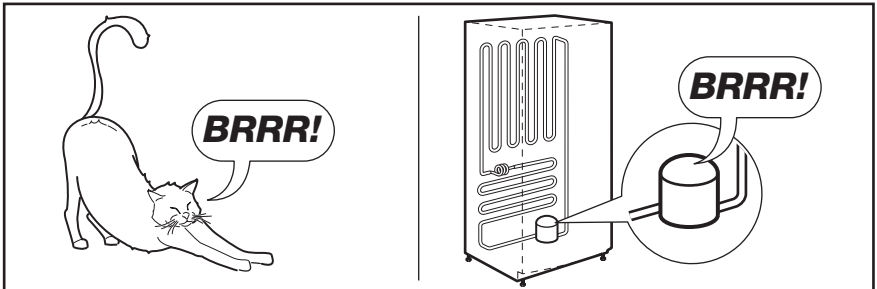
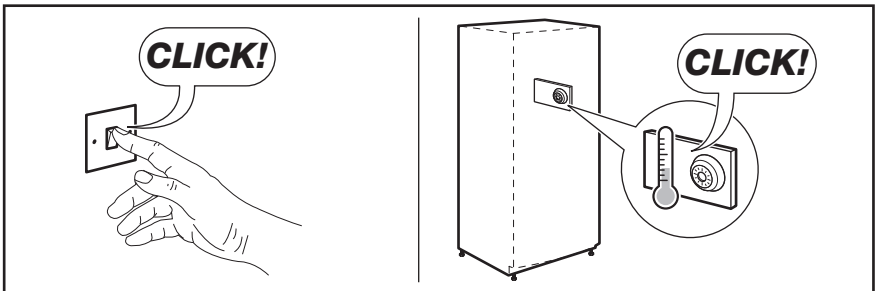
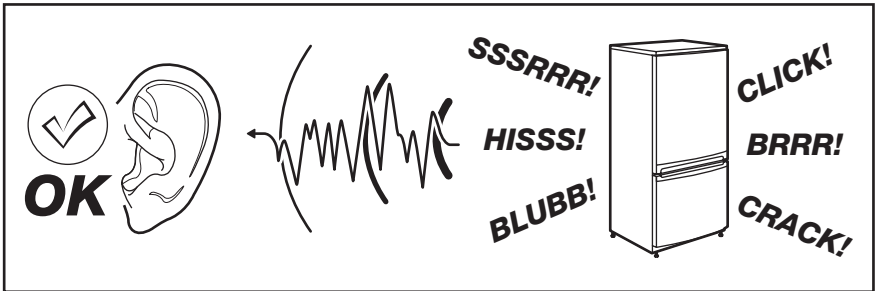
- Toutes les vis sont bien serrées.
- Le joint magnétique adhère bien à l'appareil.
- La porte s'ouvre et se ferme correctement.

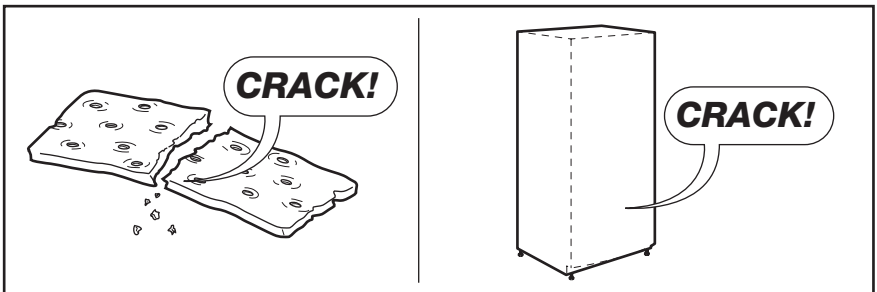
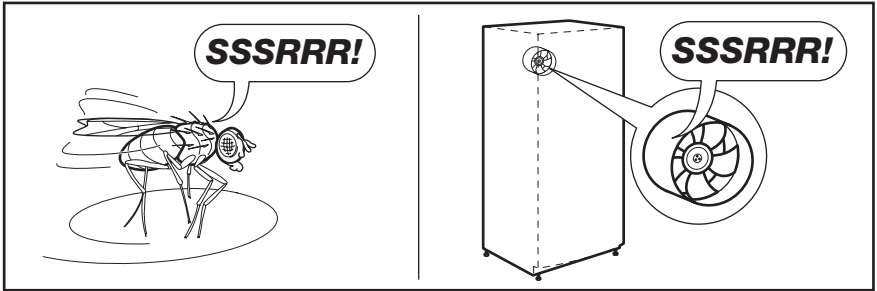
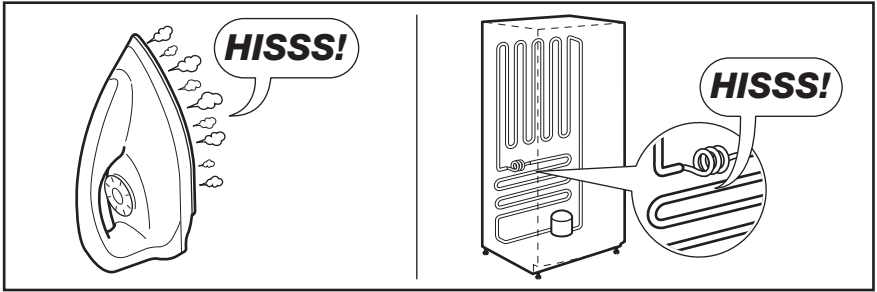
Si la température ambiante est basse (par exemple, en hiver), il se peut que le joint n'adhère pas parfaitement. Dans ce cas, attendez que le joint reprenne sa taille naturelle.

Si vous ne souhaitez pas effectuer personnellement les opérations décrites ci-dessus, contactez votre service après-vente. Un technicien du service après-vente procédera à la réversibilité des portes à vos frais.

## 9. BRUITS

L'appareil émet certains bruits pendant son fonctionnement (compresseur, circuit frigorifique).






## 10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES


Dimension		
	Hauteur	2010 mm
	Largeur	595 mm
	Profondeur	658 mm
Autonomie de fonctionnement		20 h
Tension		230-240 V
Fréquence		50 Hz

Les caractéristiques techniques figurent sur la plaque signalétique située sur le côté

gauche à l'intérieur de l'appareil et sur l'étiquette énergétique.

## 11. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et

électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

## CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA .....	41
2. DESCRIEREA PRODUSULUI .....	43
3. FUNCȚIONAREA .....	43
4. UTILIZAREA ZILNICĂ .....	44
5. SFATURI UTILE .....	47
6. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA .....	48
7. DEPANARE .....	50
8. INSTALAREA .....	52
9. ZGOMOTE .....	55
10. DATE TEHNICE .....	56
11. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR .....	57

## NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca oricând îl utilizați puteți fi sigur de aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

### Vizați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.



# 1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalare și de prima utilizare, citiți cu atenție acest manual de utilizare, inclusiv recomandările și avertismentele cuprinse în el. Pentru a evita erorile inutile și accidentele, este important să vă asigurați că toate persoanele care vor folosi aparatul cunosc foarte bine modul său de funcționare și caracteristicile de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că ele vor însoți aparatul în cazul în care este mutat sau vândut, astfel încât toți utilizatorii, pe întreaga durată de viață a aparatului, să fie corect informați cu privire la utilizarea și siguranța sa.

Pentru siguranța persoanelor și a bunurilor, respectați măsurile de precauție din aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece producătorul nu este responsabil de daunele cauzate prin nerespectarea acestor cerințe.

## 1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsiți de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există riscul de sufocare.
- Când aruncați aparatul, scoateți ștecherul din priză, tăiați cablul de alimentare (cât mai aproape de aparat) și îndalurați ușa, astfel încât copiii care se joacă să nu se poată electrocuta și să nu se poată închide înăuntru.
- Dacă acest aparat, care are garnituri magnetice la ușă, înlocuiește un aparat mai vechi care are un sistem de închidere cu arc (zăvor cu resort), faceți inutilizabil sistemul de închidere înainte de a arunca aparatul vechi. În acest mod nu va putea deveni o capcană mortală pentru un copil.

## 1.2 Aspecte generale referitoare la siguranță



### AVERTIZARE

Mențineți libere deschiderile de ventilare din carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.

- Acest aparat este destinat pentru conservarea alimentelor și/sau a băuturilor în locuințele normale, așa cum se arată în acest manual de instrucțiuni.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace artificiale pentru a accelera procesul de dezghețare.
- Nu utilizați alte aparate electrice (de ex. aparate de înghețată) în interiorul aparatelor de răcire, decât dacă sunt aprobate în mod special de producător în acest scop.
- Nu deteriorați circuitul de răcire.

- Circuitul de răcire al aparatului conține izobutan ca agent de răcire (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar care este inflamabil.

În timpul transportului și instalării aparatului, procedați cu atenție pentru a nu deteriora niciuna dintre componentele circuitului de răcire.

Dacă circuitul de răcire este deteriorat:

- evitați flăcările deschise și sursele de foc
- aerișiți foarte bine camera în care este amplasat aparatul
- Este periculos să modificați specificațiile sau să modificați acest produs, în orice fel. Deteriorarea cablului de alimentare poate produce un scurt-circuit, un incendiu și/sau electrocutarea.



### AVERTIZARE

Pentru evitarea oricărui pericol, componentele electrice (cablu de alimentare, ștecher, compresor, etc.) trebuie înlocuite numai de către un tehnician de service autorizat și calificat, cu respectarea normelor de siguranță în vigoare.

1. Cablul de alimentare nu trebuie prelungit.
2. Cablul de alimentare din spatele aparatului nu trebuie strivit sau deteriorat de partea din spate a aparatului. Un cablu de alimentare strivit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate produce un incendiu.
3. Trebuie asigurat un acces ușor la ștecherul aparatului.
4. Nu trageți de cablul de alimentare.

5. Dacă priza nu este fixă, nu introduceți ștecherul în priză. Există riscul de electrocutare sau incendiu.
  6. Aparatul nu trebuie utilizat fără a fi montat capacul becului din interior (dacă este prevăzut).
- Acest aparat este greu. Procedați cu atenție când îl deplasați.
  - Nu scoateți și nu atingeți alimentele din compartimentul congelator dacă aveți mâinile umede sau ude, deoarece în acest mod pielea se poate zgâria sau poate suferi degerături.
  - Evitați expunerea îndelungată a aparatului la lumină solară directă.
  - Becurile (dacă sunt prevăzute) din acest aparat sunt special destinate aparatelor electrocasnice. Acestea nu sunt compatibile cu iluminatul locuinței.

### 1.3 Utilizarea zilnică

- Nu puneți oale fierbinți pe piesele din plastic ale aparatului.
- Nu păstrați gaze și lichide inflamabile în interiorul aparatului, deoarece ar putea exploda.
- Nu puneți alimentele în contact cu fantele de aerisire de pe peretele din spate. (Dacă aparatul este Frost Free -fără gheață)
- Alimentele congelate nu trebuie să mai fie congelate din nou după ce s-au dezghețat.
- Păstrați alimentele congelate ambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului alimentelor congelate.
- Recomandările producătorului aparatului privind conservarea trebuie respectate cu strictețe. Consultați instrucțiunile respective.
- Nu puneți băuturi gazoase sau carbonatate în compartimentul congelator, deoarece se creează presiune asupra recipientului, iar acesta ar putea exploda, deteriorând aparatul.
- Înghețata pe băț poate cauza degerături dacă e consumată imediat după scoaterea din aparat.

### 1.4 Întreținerea și curățarea

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu curățați aparatul cu obiecte din metal.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața din aparat. Folosiți o răzuitoare din plastic.
- Examinați periodic scurgerea din frigider pentru a vedea dacă există apă rezultată din dez-

ghețare. Dacă este necesar, curățați scurgerea. Dacă scurgerea este blocată, apa se va acumula în partea de jos a aparatului.

## 1.5 Instalarea



Pentru racordarea la electricitate respectați cu atenție instrucțiunile din paragrafele specifice.

- Despachetați aparatul și verificați să nu fie deteriorat. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Comunicați imediat eventualele defecte magazinului de unde l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.
- Se recomandă să așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul, pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Trebuie să se asigure o circulație adecvată a aerului în jurul aparatului, în lipsa acesteia se poate supraîncălzi. Pentru a obține o ventilare suficientă, urmați instrucțiunile referitoare la instalare.
- Pe cât posibil, spatele aparatului trebuie să se afle lângă un perete, pentru a evita atingerea părților calde și a evita riscul de arsuri.
- Aparatul nu trebuie amplasat în apropierea caloriferului sau a aragazului.
- Asigurați-vă că după instalarea aparatului priza rămâne accesibilă.
- Conectați numai la o sursă de apă potabilă (dacă se prevede racordarea la o sursă de apă).

## 1.6 Serviciul de Asistență Tehnică

- Toate lucrările electrice necesare pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuate de către un electrician calificat sau de o persoană competentă.
- Acest produs trebuie reparat numai centru de service autorizat și trebuie să se folosească numai piese de schimb originale.

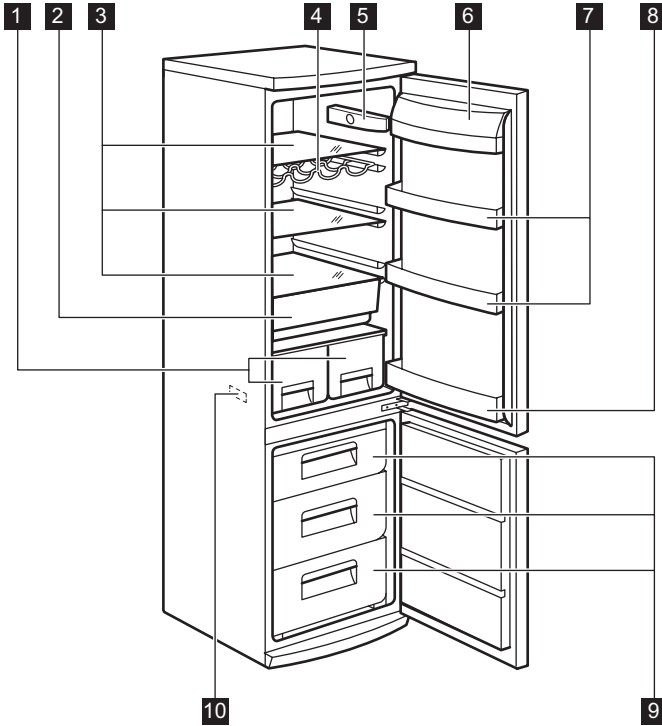
## 1.7 Protecția mediului înconjurător



Acest aparat nu conține gaze care pot deteriora stratul de ozon, nici în circuitul de răcire și nici în materialele de izolare. Aparatul nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile urbane și cu gunoiul. Spuma izolatoare conține gaze inflamabile: aparatul trebuie eliminat conform reglementărilor aplicabile ale autorităților locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, mai ales în spate,

lângă schimbătorul de căldură. Materialele folosite pentru acest aparat marcate cu simbolul ♻ sunt reciclabile.

## 2. DESCRIEREA PRODUSULUI



- 1 Sertare pentru fructe
- 2 Rafturi de sticlă
- 3 Sertar Freshzone
- 4 Raft pentru sticle
- 5 Termostat

- 6 Raft pentru unt
- 7 Rafturi pe ușă
- 8 Raft pentru sticle
- 9 Cutii congelator
- 10 Plăcuță cu date tehnice

## 3. FUNCȚIONAREA

### 3.1 Pornirea

Introduceți ștecherul în priză.  
 Rotiți butonul de reglare a temperaturii în sens orar, pe o setare medie.

### 3.2 Oprirea

Pentru a opri aparatul, rotiți butonul de reglare a temperaturii pe poziția "0".

### 3.3 Reglarea temperaturii

Temperatura este reglată automat. Pentru a pune în funcțiune aparatul, procedați după cum urmează:

- rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai joasă, pentru a obține o răcire minimă.
- rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai mare, pentru a obține o răcire maximă.



În general, cea mai adecvată este setarea medie.

Cu toate acestea, setarea exactă trebuie aleasă ținând cont de faptul că temperatura din interiorul aparatului depinde de:

- temperatura din încăpere
- cât de des se deschide ușa
- cantitatea de alimente conservate
- amplasarea aparatului.



Dacă temperatura din încăpere este prea mare sau dacă aparatul este complet încărcat și e setat pe temperaturile cele mai joase, poate funcționa în mod continuu, iar pe perețele din spate se formează brumă. În acest caz, discul trebuie setat pe o temperatură mai ridicată, pentru a permite dezghețarea automată, economisindu-se astfel energia.

## 4. UTILIZAREA ZILNICĂ

### 4.1 Congelarea alimentelor proaspete

Compartimentul congelator este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru păstrarea pe termen lung a alimentelor congelate.

Pentru a congela alimente proaspete nu este necesar să modificați setarea medie.

Cu toate acestea, pentru o congelare mai rapidă, rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai mare, pentru a obține o răcire maximă.



Cu această setare, temperatura din compartimentul frigider poate scădea sub 0°C. Dacă se întâmplă acest lucru, rotiți butonul de reglare a temperaturii pe o setare mai caldă.

Puneți alimentele proaspete ce urmează a fi congelate în compartimentul de sus.

### 4.2 Conservarea alimentelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a introduce alimentele în com-

partiment, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 2 ore la setările cele mai mari.



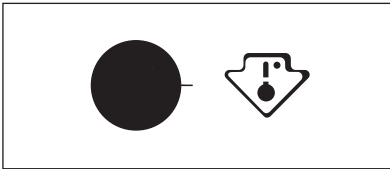
În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă curentul a fost întrerupt mai mult timp decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristicile tehnice din paragraful "Timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare", alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie găsite imediat și apoi recongelate (după ce s-au răcit).

### 4.3 Dezghețarea

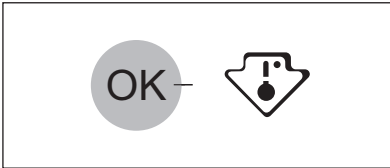
Alimentele congelate, înainte de a fi utilizate, pot fi dezghețate în compartimentul frigider sau la temperatura camerei, în funcție de timpul de care dispuneți pentru această operațiune. Bucățile mici pot fi găsite congelate, direct din congelator: în acest caz, durata de coacere va fi mai mare.

## 4.4 Indicatorul de temperatură

### Termostatul trebuie reglat



### Temperatura corectă



Pentru a vă ajuta la comandarea corectă a aparatului am prevăzut un indicator de temperatură pentru frigider.

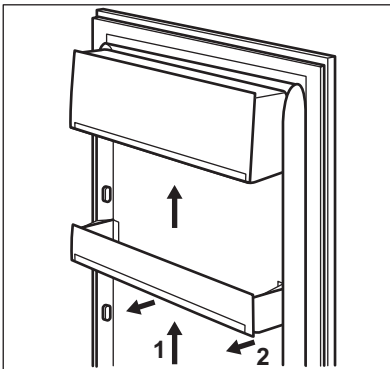
Simbolul din lateral indică zona cea mai rece din frigider.

Zona cea mai rece se întinde de la raftul de sticlă al sertarului pentru fructe și legume și până la simbol sau până la raftul poziționat pe același nivel cu simbolul.

Pentru stocarea adecvată a alimentelor indicatorul pentru temperatură trebuie să afișeze mesajul "OK".

Dacă nu este afișat "OK" reglați temperatura la un nivel mai scăzut și așteptați 12 ore înainte de a verifica din nou indicatorul pentru temperatură. După ce ați pus alimentele proaspete în aparat sau după ce ați deschis ușa în mod repetat pentru o perioadă mai lungă, este normal să dispară mesajul "OK".

## 4.5 Poziționarea rafturilor de pe ușă



Pentru a permite conservarea pachetelor cu alimente de diferite dimensiuni, rafturile de pe ușă pot fi poziționate la înălțimi diferite.

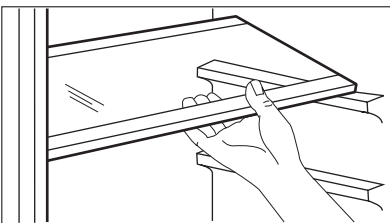
Pentru a efectua aceste reglări, procedați după cum urmează:

trageți treptat raftul în direcția săgeților până când îl scoateți, după care îl re-poziționați conform necesităților.



Pentru a asigura circulația corectă a aerului, nu deplasați raftul mare inferior de pe ușă.

## 4.6 Rafturi detașabile



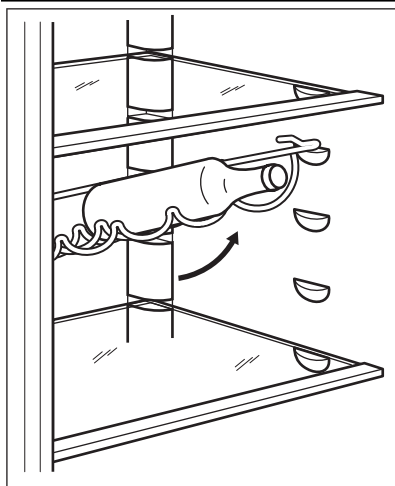
Pe pereții frigiderului se află o serie de ghidaje, astfel încât rafturile pot fi poziționate după dorință.

Unele rafturi trebuie ridicate de marginea din spate pentru a putea fi scoase.



Pentru a asigura o circulație corectă a aerului, nu mutați raftul din sticlă de deasupra sertarului pentru legume.

## 4.7 Raft pentru sticle



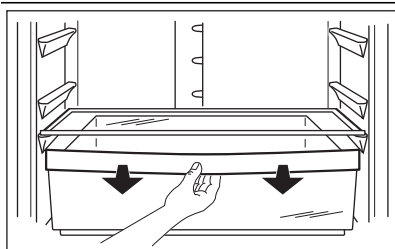
Puneți sticlele (cu gura înainte) în raftul poziționat anterior.



Dacă raftul este poziționat orizontal, puneți numai sticle închise.

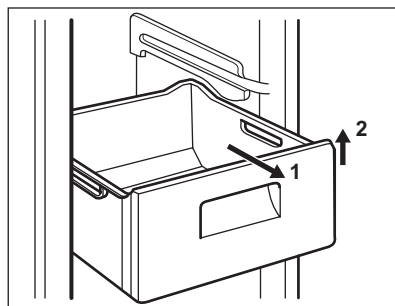
Acest raft suport pentru sticle poate fi înclinat pentru a păstra sticlele deschise anterior. Pentru a obține acest rezultat, trageți sertarul în sus astfel încât să se poată roti și fixa pe următorul nivel superior.

## 4.8 Sertarul Freshzone



Sertarul FreshZone este adecvat pentru păstrarea alimentelor proaspete precum pește, carne, fructe de mare, deoarece aici temperatura este mai mică decât în restul frigiderului.

## 4.9 Scoaterea coșurilor de congelare din congelator



Coșurile de congelare au un opritor pentru a preveni scoaterea sau căderea accidentală. Când scoateți coșul din congelator, trageți-l în exterior, iar când ajunge la capăt, scoateți-l ridicându-l de partea frontală.

Când îl puneți înapoi, ridicați puțin partea din față a coșului pentru a-l introduce în congelator.

După ce au trecut peste opritoare, împingeți coșurile înapoi pe poziția lor.

## 5. SFATURI UTILE

### 5.1 Sunete normale în timpul funcționării

- Puteți auzi sunete slabe, ca niște gălgâituri sau ca niște bule, când agentul de răcire este pompat prin tuburile din spate. Acest lucru este normal.
- Când compresorul funcționează, agentul de răcire este pompat prin circuit, iar de la compresor se aude un sunet ca un sfârâit sau un zgomot ca de pulsație. Acest lucru este normal.
- Dilatarea termică poate cauza un sunet brusc asemănător cu niște crăpături. Este natural, nu un fenomen fizic periculos. Acest lucru este normal.
- Când compresorul pornește sau se oprește, veți auzi un sunet slab (un "clic") datorat reglajului de temperatură. Acest lucru este normal.

### 5.2 Recomandări pentru economisirea energiei

- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât e absolut necesar.
- Dacă temperatura camerei este ridicată și Butonul de reglare a temperaturii este setat pe temperatură redusă, iar aparatul este complet încărcat, compresorul poate funcționa în mod continuu, iar pe evaporator se poate produce brumă sau gheață. Dacă se întâmplă acest lucru, setați butonul de reglare a temperaturii pe o setare mai caldă pentru a permite dezghețarea automată, economisindu-se astfel energia.

### 5.3 Recomandări pentru conservarea alimentelor proaspete

Pentru a obține cele mai bune rezultate:

- nu puneți alimente calde și nu păstrați lichide care se evaporă în frigider
- acoperiți sau înveliți alimentele, mai ales dacă au un miros puternic
- poziționați alimentele astfel încât aerul să poată circula liber în jurul lor

### 5.4 Recomandări privind păstrarea în frigider

Recomandări utile:

Carne (toate tipurile) : ambalați-o în pungi de polietilenă și puneți-o pe raftul de sticlă, deasupra sertarului pentru legume.

Carnea poate fi conservată în siguranță în acest mod pentru una sau două zile maximum.

Alimente gătitе, gustări reci etc.: acestea trebuie acoperite și pot fi păstrate pe orice raft.

Legume și fructe: acestea trebuie să fie bine curățate și puse în sertarul special (sertarele speciale) din dotare.

Unt și brânză: acestea trebuie puse în recipiente ermetice sau învelite în folie de aluminiu sau în pungi de polietilenă pentru a exclude aerul cât mai bine posibil.

Sticle de lapte: acestea trebuie să aibă dop și să fie păstrate în raftul pentru sticle de pe ușă.

Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul, dacă nu sunt ambalate, nu trebuie păstrate în frigider.

### 5.5 Recomandări privind păstrarea în congelator

Pentru a obține o congelare eficientă, iați câteva recomandări importante:

- cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24 de ore este indicată pe plăcuța cu datele tehnice;
- procesul de congelare durează 24 ore. În acest interval de timp nu mai pot fi adăugate alte alimente de congelat;
- congelați numai alimente de calitate superioară, proaspete și bine curățate;
- faceți porții mici de alimente, care să se poată congela rapid și complet, iar apoi să puteți dezgheța numai cantitatea necesară;
- înfășurați alimentele în folie de aluminiu sau de polietilenă și verificați ca pachetele să fie etanșe;
- aveți grijă ca alimentele proaspete, necongelate, să nu vină în contact cu cele deja congelate, evitând astfel creșterea temperaturii celor din urmă;
- alimentele fără grăsimi se păstrează mai bine și pe o perioadă mai îndelungată decât cele grase; sarea reduce perioada de păstrare a alimentelor;
- înghețatele pe bază de sucuri, dacă sunt consumate imediat după scoaterea din congelator, pot produce degerături ale pielii;
- se recomandă să notați data congelării pe fiecare pachet, pentru a putea ține evidența perioadei de conservare.

## 5.6 Recomandări pentru conservarea alimentelor congelate

Pentru a obține cele mai bune rezultate cu acest aparat, procedați astfel:

- verificați dacă alimentele congelate au fost păstrate în mod corespunzător în magazin;
- alimentele congelate trebuie transferate din magazin în congelator cât mai repede posibil;

- nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este necesar;
- după dezghețare, alimentele se deteriorează rapid și nu mai pot fi recongelate;
- nu depășiți perioada de păstrare indicată de producătorul alimentelor.

# 6. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

## 6.1 Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu detergent neutru, pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, apoi uscați-le bine.



Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece vor deteriora suprafața.



### ATENȚIE

Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere.



Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire; prin urmare, întreținerea și reîncărcarea trebuie efectuate numai de tehnicieni autorizați.

## 6.2 Curățarea periodică

Aparatul trebuie să fie curățat regulat:

- curățați interiorul și accesoriile cu apă caldă și cu detergent neutru.
- verificați regulat garniturile ușii și ștergeți-le, pentru a vă asigura că sunt curate.
- clătiți și uscați bine.



Nu trageți, nu deplasați și nu deteriorați tuburile și/sau cablurile din interiorul carcasei.

Nu folosiți niciodată detergenți, prafuri abrazive, produse de curățare foarte parfumate sau ceară de lustruit pentru a curăța interiorul, deoarece acestea vor deteriora suprafața și vor lăsa un miros puternic.

Curățați condensatorul (grila neagră) și compresorul din spatele frigiderului cu o perie. Această operațiune va îmbunătăți performanțele aparatului și va duce la economia de energie.

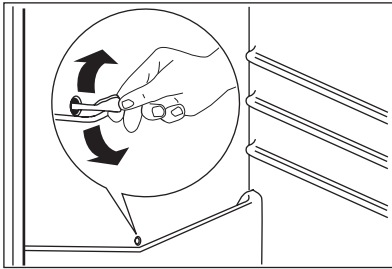


Aveți grijă să nu deteriorați sistemul de răcire.

Multe substanțe speciale de curățat suprafețele din bucătărie conțin substanțe chimice care pot ataca/deteriora materialul plastic utilizat în acest aparat. Din acest motiv, se recomandă să curățați carcasa exterioară a aparatului numai cu apă caldă în care s-a adăugat puțin detergent. După curățare, conectați din nou aparatul la rețea.

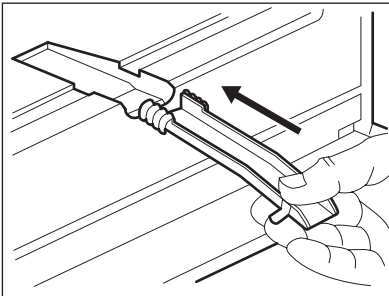


## 6.3 Dezghețarea frigiderului



Gheața este eliminată automat din evaporatorul compartimentului frigider de fiecare dată când se oprește motorul compresorului, în timpul utilizării normale. Apa rezultată din dezghețare se scurge printr-un orificiu de evacuare într-un recipient special situat în spatele aparatului, deasupra motorului compresorului, de unde se evaporă. Este necesar să curățați periodic orificiul de evacuare a apei rezultate din dezghețare, situat în mijlocul canalului de colectare din compartimentul frigider, pentru ca apa să nu dea pe dinafară și să nu se scurgă peste alimente.

## 6.4 Dezghețarea congelatorului



Întotdeauna se va forma gheață pe rafturile congelatorului și în jurul compartimentului superior. Dezghețați congelatorul când grosimea stratului de gheață atinge aproximativ 3-5 mm.

### Pentru a înlătura gheața, procedați astfel:

- scoateți ștecherul din priză sau opriți aparatul
- scoateți alimentele conservate, înfășurați-le în mai multe straturi de ziar și puneți-le într-un loc răcoros
- scoateți sertarele din congelator
- puneți materiale izolatoare în jurul sertarelor, de exemplu pături sau ziare.

Dezghețarea poate fi accelerată punând boluri cu apă caldă (dar nu foarte fierbinte) în congelator

- Scoateți canalul de scurgere din poziția sa, împingeți-l așa cum se arată în figură și puneți-l în sertarul de jos al congelatorului, pentru ca apa să se poată strânge
- răzuiți cu grijă gheața când începe să se topească. Folosiți o răzuitoare de lemn sau de plastic
- după ce s-a topit toată gheața, curățați și ștergeți interiorul, apoi puneți canalul de evacuare înapoi la locul său.
- porniți din nou combina frigorifică și puneți la loc alimentele congelate.

**Se recomandă să setați aparatul pe poziția cea mai ridicată a butonului termostatului timp de câteva ore pentru a atinge temperatura adecvată de conservare cât mai rapid.**



Nu folosiți niciodată instrumente metalice ascuțite pentru a îndepărta gheața de pe evaporator, deoarece îl puteți deteriora. Nu utilizați dispozitive mecanice sau instrumente diferite de cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare. Creșterea temperaturii pachetelor cu alimente congelate, în timpul dezghețării, poate scurta durata de conservare în siguranță a acestora.

## 7. DEPANARE



### ATENȚIE

Înainte de a remedia defecțiunile scoateți ștecherul din priză.

Numai un electrician calificat sau o persoană competentă trebuie să remedieze defecțiunile care nu apar în acest manual.



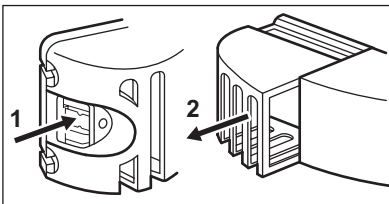
În timpul utilizării normale se aud unele sunete (compresorul, circulația agentului de răcire).

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
<b>Aparatul face zgomot.</b>	Aparatul nu se sprijină bine.	Verificați dacă aparatul este într-o poziție stabilă (toate cele patru piciorușe trebuie să stea pe po-dea).
<b>Compresorul funcționează în mod continuu.</b>	Butonul de reglare a temperaturii poate fi setat incorect.	Setați o temperatură mai ridicată.
	Ușa nu e închisă corect.	Consultați paragraful "Închiderea ușii".
	Ușa a fost deschisă prea des.	Nu țineți ușa deschisă mai mult decât e necesar.
	Temperatura alimentelor este prea ridicată.	Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de conservare.
	Temperatura camerei este prea mare.	Reduceți temperatura camerei.
<b>Pe peretele posterior al frigiderului curge apă.</b>	În timpul procesului de dezghețare automată, gheața de pe peretele posterior se topește.	Acest lucru e normal.
<b>În frigider curge apă.</b>	Orificiul pentru drenarea apei este înfundat.	Curățați orificiul pentru drenarea apei.
	Alimentele pot împiedica scurgerea apei în colector.	Asigurați-vă că alimentele nu ating peretele din spate.
<b>Se scurge apă pe jos.</b>	Apa rezultată din dezghețare nu se scurge în tăvița de evaporare situată pe compresor.	Puneți orificiul de scurgere al apei rezultate din dezghețare în tăvița de evaporare.
<b>Există prea multă gheață.</b>	Produsele nu sunt ambalate corect.	Ambalați produsele mai bine.
	Ușa nu e închisă corect.	Consultați paragraful "Închiderea ușii".
	Butonul de reglare a temperaturii poate fi setat incorect.	Setați o temperatură mai mare.
<b>Temperatura din aparat este prea mică.</b>	Butonul de reglare a temperaturii poate fi setat incorect.	Setați o temperatură mai mare.
<b>Temperatura din aparat este prea mare.</b>	Butonul de reglare a temperaturii poate fi setat incorect.	Setați o temperatură mai joasă.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	Ușa nu e închisă corect.	Consultați paragraful "Închiderea ușii".
	Temperatura alimentelor este prea ridicată.	Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de conservare.
	Au fost introduse prea multe alimente în același timp.	Introduceți mai puține alimente în același timp.
<b>Temperatura din frigider este prea mare.</b>	Aerul rece nu circulă în aparat.	Verificați ca aerul rece să circule în aparat.
<b>Temperatura din congelator este prea mare.</b>	Produsele sunt puse prea aproape unele de altele.	Puneți produsele astfel încât aerul rece să poată circula printre ele.
<b>Aparatul nu funcționează.</b>	Aparatul este stins.	Porniți aparatul.
	Ștecherul nu este introdus corect în priză.	Introduceți ștecherul corect în priză.
	Aparatul nu este alimentat cu electricitate. La priză nu există tensiune.	Conectați alt aparat electric la priză. Contactați un electrician calificat.
<b>Becul nu funcționează.</b>	Becul este în stand-by (stare de așteptare).	Închideți și deschideți ușa.
	Becul este defect.	Consultați paragraful "Înlocuirea becului".

Dacă aparatul dv. tot nu funcționează corect după verificările de mai sus, contactați Serviciul de Asistență Tehnică.

## 7.1 Înlocuirea becului



Aparatul este echipat cu o sursă de lumină interioară de tip LED cu o durată mare de funcționare.

1. Deconectați aparatul.
2. Împingeți partea mobilă pentru a desprinde capacul becului (1).
3. Scoateți capacul becului (2).
4. Dacă este nevoie, înlocuiți becul cu unul cu aceleași caracteristici și aceeași putere. Vă sugerăm să folosiți Osram PARATHOM SPECIAL T26 0,8 W.
5. Puneți la loc capacul becului.
6. Conectați aparatul la sursa de alimentare electrică.
7. Deschideți ușa. Verificați dacă becul se aprinde.

## 7.2 Închiderea ușii

1. Curățați garniturile ușii.

2. Dacă este nevoie, reglați ușa. Consultați capitolul "Instalarea".

3. Dacă este nevoie, înlocuiți garniturile defec-  
te ale ușii. Contactați centrul de service.

## 8. INSTALAREA



### AVERTIZARE

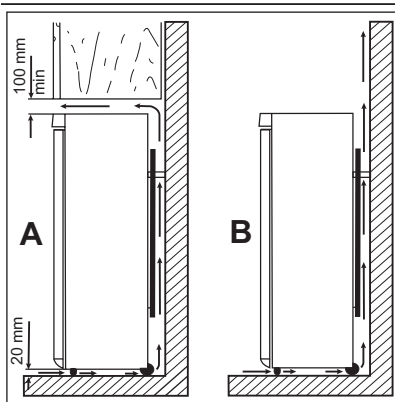
Citiți cu atenție "Informațiile privind siguranța", pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalarea acestuia.

### 8.1 Amplasarea

Instalați aparatul într-un loc în care temperatura ambiantului să corespundă cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

Clasa climatică	Temperatura camerei
SN	+10°C până la +32°C
N	+16°C până la +32°C
ST	+16°C până la +38°C
T	+16°C până la +43°C

### 8.2 Amplasarea



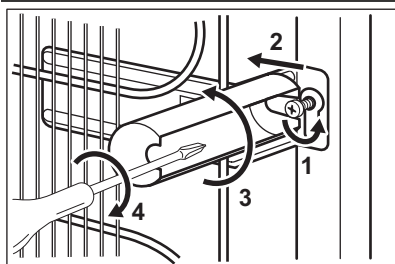
Aparatul trebuie instalat la distanță față de sursele de încălzire, precum radiatoare, boilere, lumina solară directă etc. Permiteți aerului să circule liber prin partea din spate a aparatului. Pentru a asigura performanțe optime când aparatul este amplasat sub un corp de mobilier suspendat, distanța minimă dintre partea de sus a aparatului și corpul suspendat trebuie să fie de cel puțin 100 mm. În mod ideal, aparatul nu ar trebui amplasat sub corpuri de mobilier suspendate. Pentru a amplasa aparatul cu precizie în poziție orizontală utilizați picioarele reglabile de la bază.



### AVERTIZARE

Trebuie să existe posibilitatea de a decupla aparatul de la priza de alimentare; prin urmare, ștecherul trebuie să fie accesibil după montare.

### 8.3 Distanțierile posterioare

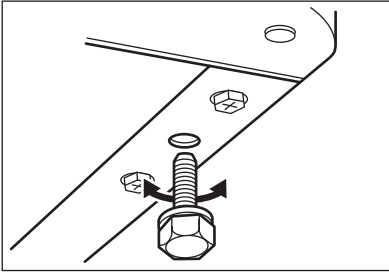


Puteți găsi cele două distanțatoare în punga cu documentația.

Efectuați acești pași pentru a monta distanțatoarele:

1. Desfaceți șurubul.
2. Puneți distanțatorul sub șurub.
3. Puneți distanțatorul în poziția corectă.
4. Strângeți din nou șuruburile.

## 8.4 Aducerea la nivel



Aparatul trebuie amplasat într-o poziție perfect orizontală. Acest lucru se poate face prin intermediul celor două picioare reglabile aflate în partea de jos, în față.

## 8.5 Conexiunea electrică

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței dv.

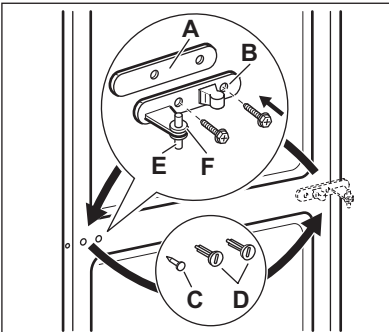
Aparatul trebuie să fie legat la pământ. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este le-

gată la pământ, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.

Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.

Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

## 8.6 Reversibilitatea ușii



### AVERTIZARE

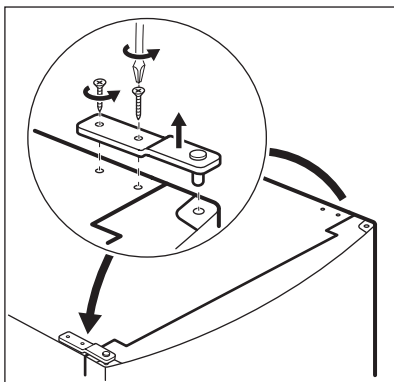
Înainte de a face orice operație, scoateți ștecherul din priză.



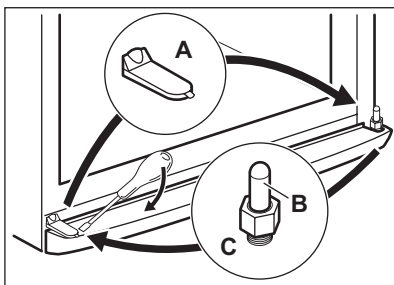
Pentru a efectua operațiile următoare, vă recomandăm să apelați la încă o persoană care să țină bine ușile aparatului în cursul operațiilor.

Pentru a schimba direcția de deschidere a ușii, urmați etapele de mai jos:

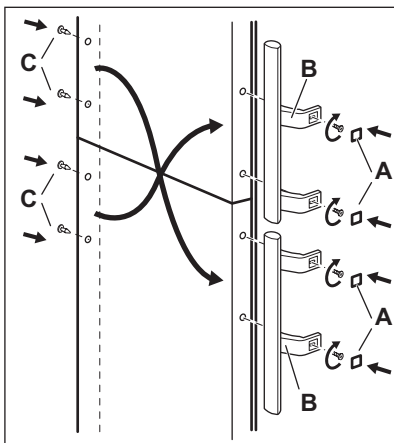
- Deschideți ușile. Deșurubați balamaua din mijloc (B). Scoateți distanțierul de plastic (A)
- Scoateți distanțierul (F) și mutați-l în partea cealaltă a pivotului balamalei (E).
- Scoateți ușile.
- Îndepărtați știftul capacului din stânga al balamalei din mijloc (C, D) și mutați-l pe partea cealaltă.
- Potrivii știftul balamalei din mijloc (E) în orificiul din stânga al ușii inferioare.



- Deșurubați pivotul balamalei superioare și montați-l pe partea opusă.



- Scoateți capacul cu ajutorul unei unelte. (A).
- Deșurubați pivotul balamalei de jos (B) și distanțierul (C) și montați-le pe partea opusă.
- Reintroduceți capacul (A) pe partea opusă.



- Scoateți capacele (B). Scoateți știfturile capacelor (A).
- Deșurubați mânerele (C) și fixați-le pe partea opusă. Puneți mânerul inferior în ușa superioară și mânerul superior în ușa inferioară.
- Reintroduceți știfturile capacelor (A) pe partea opusă.

Efectuați o verificare finală pentru a vă asigura că:

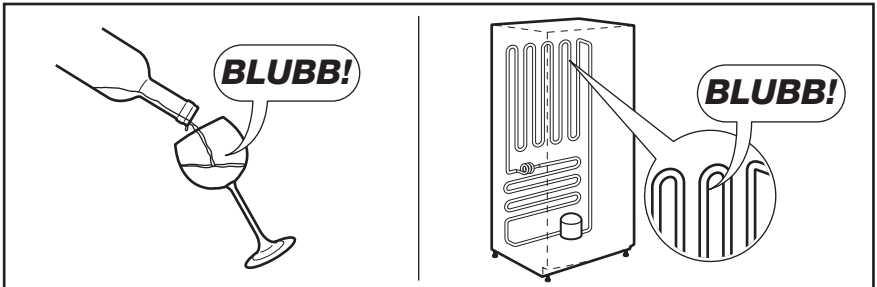
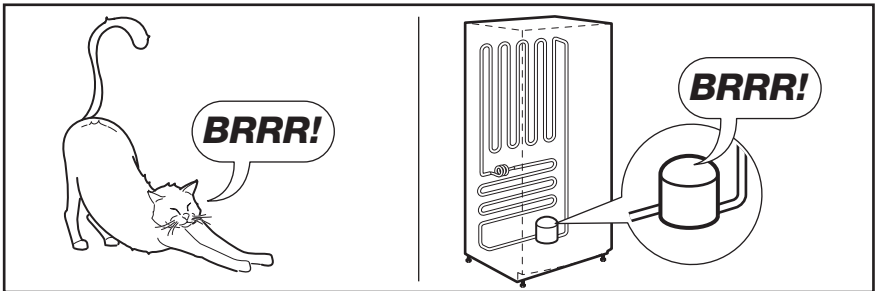
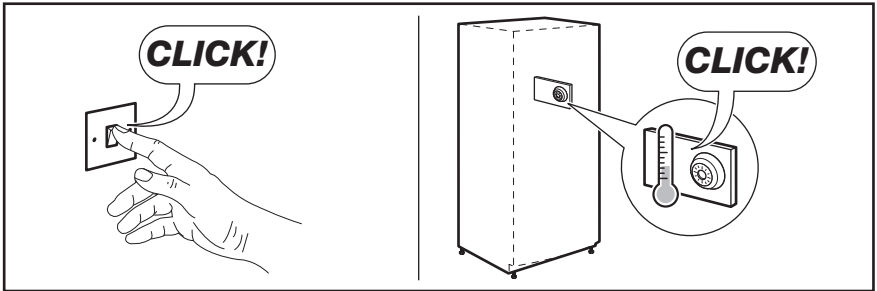
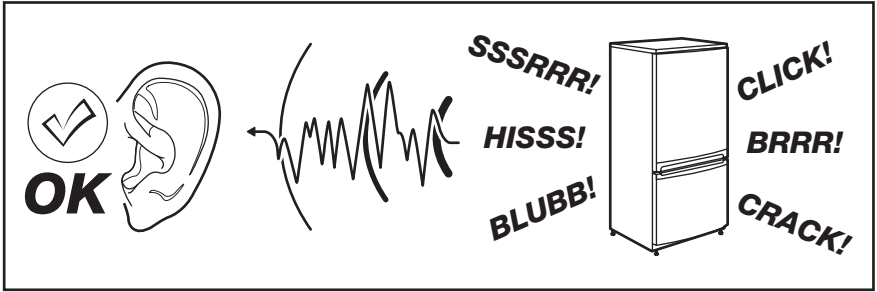
- Toate șuruburile sunt bine strânse.
- Garnitura magnetică aderă la carcasă.
- Ușa se deschide și se închide corect.

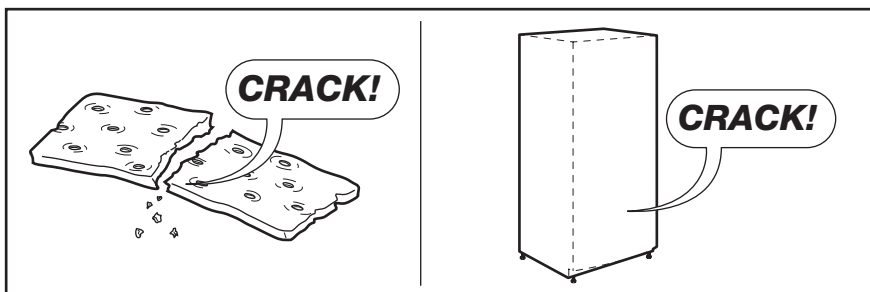
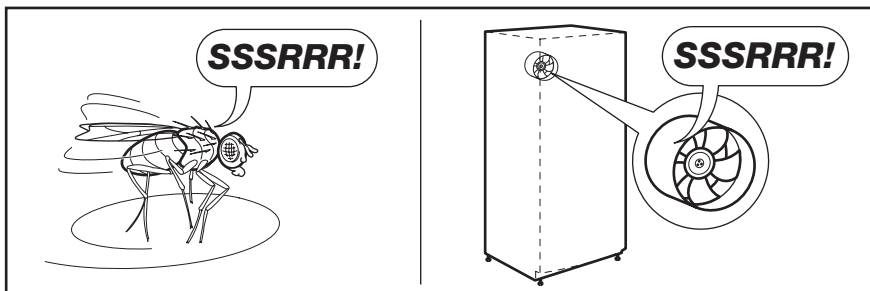
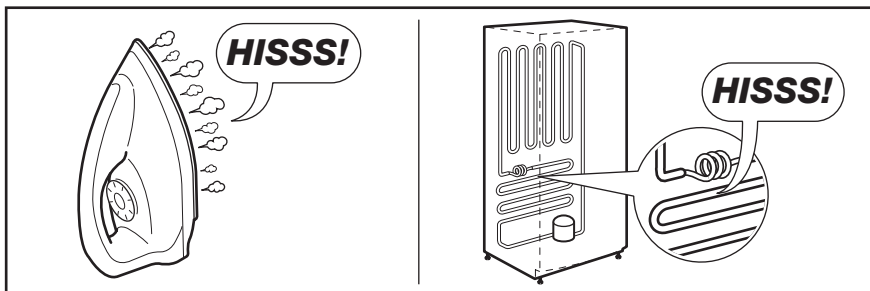
Dacă temperatura ambientă este scăzută (de exemplu iarna), este posibil ca garnitura să nu se potrivească bine pe aparat. În acest caz, așteptați până când garnitura va etanșa în mod natural.

Dacă nu doriți să realizați singur operațiile de mai sus, adresați-vă celui mai apropiat centru de service. Centrul de service va efectua operația de schimbare a sensului de deschidere a ușilor contra cost.

## 9. ZGOMOTE

În timpul utilizării normale se aud unele sunete (compresorul, circulația agentului de răcire).






## 10. DATE TEHNICE

Dimensiuni		
Înălțime	2010 mm	
Lățime	595 mm	
Adancime	658 mm	
Perioadă de stabilizare	20 h	
Tensiune	230-240 V	
Frecvență	50 Hz	




Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice de pe partea internă din stânga a aparatului și pe eticheta referitoare la energie.

## 11. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul .

Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare.

Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice

și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.





[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



280150366-A-162012